



**Cuba**

**OFERTA EXPORTABLE  
DE BIENES Y SERVICIOS  
EXPORTABLE SUPPLY  
OF GOODS AND SERVICES**



# BIENES GOODS

## 9 PRODUCTOS DEL REINO ANIMAL ANIMAL KINGDOM PRODUCTS

10 Productos lácteos  
Dairy products

11 Miel natural y productos de la colmena  
Natural honey and beehive products

14 Pescados y crustáceos  
Fish and crustaceans

## 17 PRODUCTOS DEL REINO VEGETAL VEGETABLE KINGDOM PRODUCTS

18 Café  
Coffee

## 21 PRODUCTOS DE LA INDUSTRIA ALIMENTARIA, BEBIDAS, LÍQUIDOS ALCOHÓLICOS Y TABACO FOOD INDUSTRY PRODUCTS, BEVERAGES, ALCOHOLIC LIQUIDS AND TOBACCO

22 Azúcar  
Sugar

23 Cacao y sus preparaciones  
Cocoa and its preparations

25 Bebidas no alcohólicas y aguas minerales embotelladas  
Non-alcoholic beverages and mineral water

27 Bebidas alcohólicas  
Alcoholic beverages

30 Preparaciones alimenticias diversas  
Various food preparations

32 Tabaco y sucedáneos del tabaco  
Tobacco and tobacco products

## 35 PRODUCTOS MINERALES MINERAL PRODUCTS

36 Piedras y cemento  
Stone and cement

38 Carbón  
Coal

## 41 PRODUCTOS DE LA INDUSTRIA QUÍMICA CHEMICAL INDUSTRY PRODUCTS

42 Productos farmacéuticos y biotecnológicos  
Biotechnological and pharmaceutical products

50 Productos químicos  
Chemical products

52 Preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética  
Preparation of perfumery, toilet or cosmetics

54 Productos de limpieza  
Cleaning products

## 57 CUEROS Y MANUFACTURAS LEATHER AND MANUFACTURES

58 Cuero  
Leather

## 61 MADERA, CARBÓN VEGETAL Y MANUFACTURAS DE MADERA WOOD, CHARCOAL AND MANUFACTURES OF WOOD

62 Carbón vegetal  
Charcoal

64 Manufacturas de madera  
Wood manufactures

## 67 MATERIAS TEXTILES Y SUS MANUFACTURAS TEXTILES AND THEIR MANUFACTURES

68 Tejidos y prendas de vestir  
Clothing products

## 71 METALES COMUNES Y MANUFACTURAS DE ESTOS METALES COMMON METALS AND ARTICLES OF THESE METALS

72 Metales comunes y manufacturas de estos metales  
Common metals and articles of these metals

75 **OBJETOS DE ARTE O COLECCIÓN**  
**OBJECTS OF ART OR COLLECTION**

76 Objetos de arte  
Objects of art

79 **EQUIPOS MÉDICOS**  
**MEDICAL EQUIPMENTS**

80 Equipos médicos  
Medical equipment

## **SERVICIOS SERVICES**

90 Servicios profesionales  
Professional services

92 Servicios de informática y servicios conexos  
Computer and related services

95 Servicios inmobiliarios  
Real estate services

96 Servicios de telecomunicaciones  
Telecommunication services

99 Servicios postales y de mensajería  
Postal and courier services

100 Servicios audiovisuales y servicios conexos  
Audiovisual and multimedia products

102 Servicios de construcción y servicios de ingeniería conexos  
Construction and related engineering services

104 Servicios de enseñanza  
Educational services

107 Servicios relacionados con el medio ambiente  
Environmental services

111 Servicios de salud humana  
Human health services

114 Servicios de turismo y servicios relacionados con los viajes  
Tourism and travel related services

118 Servicios de esparcimiento, culturales y deportivos  
Recreational, cultural and sporting services

# BIENES GOODS



**PRODUCTOS  
DEL REINO ANIMAL  
ANIMAL KINGDOM  
PRODUCTS**



## Productos lácteos

## Dairy products

Yogur probiótico Paraíso, es un alimento nutricional que contiene en su formulación microorganismos vivos que transforman la lactosa en ácido láctico, por lo que el yogur funciona como un antiséptico del sistema digestivo y facilita la absorción de calcio y fósforo contenidos en la leche.

*Paraíso Probiotic Yogurt, is a nutritional food that contains in its formulation alive microorganisms which transform lactose in lactic acid, for this reason yogurt functions as antiseptical of the digestive system and makes easier the absorption of calcium and Phosphorus contained in the milk.*

### Variedades

(1) Helados

(2) Yogur probiótico Paraíso

### Variety

(1) Ice cream

(2) Paraíso probiotic yogurt

### Empresas exportadoras. Export companies.

#### (1) Coralac S.A.

coralac@coralac.co.cu

#### (2) Labiofam S.A.

labiofamsa@labnet.com.cu

exportaciones@labnet.com.cu

dir.exportaciones@labnet.com.cu

dir.negocios@labnet.com.cu

www.labiofamsa.com.cu



## Miel natural y productos de la colmena

## Natural honey and beehive products

La miel de Cuba tiene una calidad superior, sabor y aromas del mayor agrado y cumple con los más altos estándares.

*The Cuban honey has a superior, taste and nice aroma, and meets the highest quality standards.*

Producida en colmenas situadas en las zonas montañosas de Cuba, libre de contaminaciones por emanaciones y contaminantes propios de las zonas urbanas, productivas e industriales.

*Produced in hives located in the mountainous areas of the country, free of contamination by emissions and pollutants typical of urban, productive and industrial areas.*

Miel con olor característico de emanaciones florales, sabor dulce característico agradable. Recuerda a la planta de que procede, aspecto traslúcido, uniforme y sin efervescencia. Color pasando por varias tonalidades de amarillo hasta el ámbar.

*Honeys with characteristic odor of floral emanations, pleasant characteristic sweet flavor. Remember the plant from which it comes, aspect translucent, uniform and without effervescence. Color going through various shades of yellow to amber.*

### Variedades

(1) Miel de abeja (bidones de 300 Kg)

(2) Miel de abejas Apisun (envasada)

(2) Cera de abejas

(2) Propoforte (frascos PET ámbar de 160g y 340 g):

Es resultado de la combinación de todos los productos que ofrece la colmena, es elaborado a partir de la mezcla de miel, pan de abejas, jalea real y extracto de propóleos. Producto de la miel de alto valor nutritivo, acción antiviral y antimicrobiana, acción antioxidante y reconstituyente general del organismo.

### Variety

(1) Bee honey (300 Kg drums)

(2) Packaged honey (Apisun Brand)

(2) Bee wax

(2) Propoforte (PET amber flasks of 160g and 340 g):

*The result of all products that the bee hive offers, it is elaborated from the mixture of bee honey, honey bread, royal jelly and propoleos extract. Product derived from honey with a great nutritive value, with anti-viral and anti-microbial action, as well as anti-oxidant and reconstituent for the body.*

## Variedades

(2) Propomiel (frascos PET ámbar de 160g y 340 g):

Es elaborado a partir de la combinación de miel de abejas y extracto de propóleos. Es un complemento ideal en la protección de niños y adultos. Por su alto valor estimulante y energético, su acción protectora de las vías respiratorias y su poder inmunoestimulante este producto se recomienda en casos en que se requiera reforzar la capacidad del organismo para resistir y eliminar las afecciones respiratorias.

(2) Apiasmín (frascos PET ámbar de 160g y 340 g):

Es un producto de la combinación de miel, propóleos y polen productos de la privilegiada riqueza florística de Cuba confieren un sabor balanceado y muy agradable donde predominan notas entre ácido y dulce. Entre las principales bondades del Apiasmín están su alto valor nutritivo y energético, su poder estimulante del sistema inmunológico y su capacidad de nutrir balanceadamente para lograr un estado fisiológico equilibrado, por lo que se recomienda en la alimentación de personas, anémicas inmunodeprimidas, niños de más de 2 años, ancianos y convalecientes y para combatir los efectos indeseables del estrés y la depresión.

## Variety

(2) Propomielis (PET amber flasks of 160g and 340g):

*Elaborated from the combination of bee honey and extract of propoleos. It is an ideal supplement for children and adults. It has stimulant and energetic power. It protects the respiratory vias. Due to immunestimulat power, this product is recommended to regulate respiratory disorders.*

(2) Apiasmín (PET amber flasks of 160g and 340g):

*The result of the combination of bee honey and it's by products, which thanks to the varied flora of Cuba Gives a balanced and nice flavor, where it predominates acid and sweet flavors. It has very high nutritional and energetic values, stimulant of the immunological system to balance the physiological state of the body. It is recommended for immunological depression in children elder people and convalescents, to face the undesirable effects of stress and depression.*



## Variedades

(2) Panmiel (frascos PET ámbar de 160g y 340g):

Producto de alto valor nutritivo, energizante físico y mental, mejora el funcionamiento de la próstata. Compuesto por miel de abejas y polen en forma de Pan de abejas. Por su alto contenido en sustancias biológicamente activas, vitaminas del complejo B, elementos minerales: hierro, cobre, zinc, otros microelementos y aminoácidos. Este producto mejora las funciones digestivas, la asimilación de los alimentos a nivel intestinal y contribuye al mejor funcionamiento de la próstata.

### Certificaciones de Calidad:

NC 371-2012 de Miel de abeja

NC500-2010 Miel Ecológica

## Variety

(2) Panmiel (PET amber flasks of 160g and 340g):

*A product of high nutritional value. It improves the prostatic functioning. It is elaborated from pollen and it has a great content of biological active substances of the B complex, mineral elements, iron, copper, zinc, and other microelements and amino acids. This product improves the digestive functions, assimilation of aliments at intestinal level and contributes to a better prostatic functioning.*

### Quality Certification:

NC 371-2012 Bees honey

NC500-2010 Ecological Bees Honey

## Empresas exportadoras. Export companies.

**(1) Empresa Comercializadora y Exportadora de Productos Agropecuarios, Agroindustriales y sus Derivados. (CUBAGRO S.A.)**

secretaria@cubamil.co.cu

**(2) Empresa Cubana Exportadora de Alimentos y Productos Varios (CUBAEXPORT)**

direccion@cubaexport.cu

<http://www.gecomex.cu/index.php/es/site/verEntidad.html?sigla=+CUBAEXPORT>



## Pescados y crustáceos *Fish and crustaceans*

### Variedades

Langosta espinosa (fresca, congelada, precocinada)

Camarón (marino y de cultivo)

### Variety

*Spiny lobster (fresh, frozen, precooked)*

*Shrimp (wild and farmed)*

### Mercados donde están posicionados:

Asia, Europa

### Positioned Markets:

*Asia, Europe*

### Certificaciones de Calidad:

NC-ISO 9001:2015

NC 136:2017

### Quality Certification:

*NC-ISO 9001:2015*

*NC 136:2017*

### Empresas exportadoras. *Export companies.*

#### Empresa Comercial Caribex

caribex@caribex.cu

www.caribex.cu



**PRODUCTOS  
DEL REINO VEGETAL  
VEGETABLE KINGDOM  
PRODUCTS**



## Café

El sabor rico e intenso del café cubano ha cautivado a los entusiastas de este producto en el mundo entero.

La riqueza de su suelo, su clima ideal y el trabajo minucioso de su mano de obra hicieron que Cuba se destacara en la escena mundial por una reputación de calidad que es el orgullo de los cubanos desde hace más de dos siglos.

Café 100% arábigo lavado, procedente de las montañas de Cuba, cultivados bajo sombra y secado natural al sol.

Café tostado y molido, obtenido a partir de la mezcla de granos seleccionados de alta calidad.

### Variedades

(1) Café en grano

(2) Café verde

### Certificaciones de Calidad:

NC 801-2010 Café Verde

### Otra información a destacar:

Las plantaciones del café cubano se localizan mayormente en zonas montañosas, donde las particularidades del clima, su forma de cultivo y secado natural al sol permiten la obtención de un producto de calidad única.

Se caracteriza por ser un café de tueste oscuro, sabor fuerte e intenso, que consigue un aroma imposible de igualar con cualquier mezcla. Muy estimulante, desde el aroma a la degustación. Se produce en granos y molido.

## Coffee

*The nice and intense flavor of the Cuban coffee has captivated enthusiasts of this product in the world.*

*The richness of its soil, ideal climate and the meticulous work of its workforce made Cuba to stand out on the world stage by a reputation for quality that has been the pride of the Cuban people for more than two centuries ago.*

*Coffee 100% Arabic washed, from de Cuban mountains, cultivated under shade and natural dry sun.*

*Roasted and ground coffee, obtained from the mixture of selected grains of high quality.*

### Variety

(1) Coffee beans

(2) Green coffee

### Quality Certification:

NC 801-2010 Green Coffee

### Other information to highlight:

*Cuban coffee plantations are located mainly in mountainous areas, where the peculiarities of climate, culture and natural form of sun drying make it possible to obtain a product of unique quality.*

*It is characterized by a dark roast coffee, strong and intense flavor, which gets an impossible call with any mix aroma. Very stimulating, from the aroma to the tasting. It comes in grains and ground.*



### Empresas exportadoras. Export companies.

**(1) Empresa Comercializadora y Exportadora de Productos Agropecuarios, Agroindustriales y sus Derivados (CUBAGRO S.A.)**

secretaria@cubamil.co.cu

**(2) Empresa Cubana Exportadora de Alimentos y Productos Varios (CUBAEXPORT)**

direccion@cubaexport.cu

<http://www.gecomex.cu/index.php/es/site/verEntidad.html?sigla=+CUBAEXPORT>



**PRODUCTOS DE LA  
INDUSTRIA ALIMENTARIA,  
BEBIDAS, LÍQUIDOS  
ALCOHÓLICOS Y TABACO  
FOOD INDUSTRY PRODUCTS,  
BEVERAGES, ALCOHOLIC  
LIQUIDS AND TOBACCO**





## Azúcar

Desde que se introdujo la caña de azúcar a Cuba, el sector azucarero es sin lugar a dudas de los más importantes de la producción agroindustrial cubana de todos los tiempos. Además de ser una de las principales fuentes de ingreso a la economía del país.

### Variedades

Azúcar crudo de caña a granel

Azúcar crudo de caña ensacado

### Mercados donde están posicionados:

Asia: China, Indonesia.

Europa: Unión Europea y Unión Aduanera.

África /Medio – Oriente: Líbano.

Latino América: Perú.

## Sugar

*Since sugar cane was introduced to Cuba, the sugar sector is without doubt the most important of the Cuban agro-industrial production of all time. Besides being one of the main sources of income to the country's economy.*

### Variety

*Raw cane sugar in bulk.*

*Bagged raw cane sugar*

### Positioned Markets:

*Asia: China & Indonesia.*

*Europe: European Union & Customs Union (Russia, Belorussia, Kazajastan, Uzbekistan).*

*Africa – Middle East: Lebanon.*

*Latin America: Peru.*

### Empresas exportadoras. *Export companies.*

#### Empresa Cubana Exportadora de Azúcar y sus Derivados (CUBAZUCAR)

direccion@cubazucar.cu

<http://www.gecomex.cu/index.php/es/site/verEntidad.html?sigla=CUBAZUCAR>



## Cacao y sus preparaciones

El cacao es una planta de origen tropical, a partir de sus semillas se obtienen varios productos como el cacao en grano, los cuatro productos intermedios (el licor de cacao, manteca de cacao, pasta de cacao y cacao en polvo), y como producto terminado el chocolate, que puede ser: barras, tabletas, bombones, coberturas, blanco, en polvo, relleno, y un sinfín de manufacturas más, obtenidos a partir de mezclas con otros productos o frutos secos.

Cacao en granos, tamaño 85 granos en 100 gramos de masa, humedad relativa entre 6 y 7,5%. Olor y sabor, característicos del cacao en grano bien fermentado, exento de sabores y olores extraños. Color, razonablemente uniforme de caramelo claro a oscuro.

Envasados en sacos de yute estándar.

### Variedades

(1) Cacao

(2) Manteca de cacao

## Cocoa and its preparations

*Cocoa is a plant of tropical origin, from its seeds various products such as cocoa beans are obtained, the four intermediate products (cocoa liquor, cocoa butter, cocoa mass and cocoa powder), and as a final product the chocolate, which can be: bars, tablets, chocolates, toppings, white powder, filling, and countless more articles obtained from mixtures with other products or nuts.*

*Cocoa beans, size 85 grains in 100 grams of dough, relative humidity between 6 and 7.5%. Smell and taste, characteristic of well fermented cocoa beans, free of strange flavors and smells. Color, reasonably uniform from light to dark brown.*

*Packaged in standard jute bags.*

### Variety

(1) Cocoa

(2) Cocoa butter

### Otra información a destacar:

Las principales zonas de cultivo del cacao cubano se sitúan en la provincia de Guantánamo, fundamentalmente en la región de Baracoa, convertida hoy en la productora del 75% del producto a nivel nacional.

Baracoa se convirtió en el lugar más propicio para la cosecha del cacao por varias condiciones climáticas favorables, como sus niveles de precipitación, la temperatura ambiental promedio y la riqueza de los suelos.

El cacao fija su aroma y sabor en la actividad que se conoce como beneficio, una mezcla de labores artesanales y de alto rigor técnico. Aunque los principales productores son Costa de Marfil, Brasil y Colombia, el actual cacao cubano puede competir con cualquiera debido a su calidad, lograda tras años de mejoramiento genético de las plantaciones y de investigaciones científicas y rigor tecnológico en todo el proceso de obtención de la famosa materia prima del chocolate.

### Empresas exportadoras. *Export companies.*

**(1) Empresa Comercializadora y Exportadora de Productos Agropecuarios, Agroindustriales y sus Derivados (CUBAGRO S.A.)**

secretaria@cubamil.co.cu

### Other information to highlight:

*The main growing areas of Cuban cocoa are located in the Guantanamo province, mainly in the region of Baracoa, today the producer of the 75% of the product at national level. Baracoa became the place of the Cuban territory that is more conducive to the cocoa harvest by several favorable climatic conditions, as its levels of precipitation, average environmental temperature and the richness of the soil.*

*The cocoa sets its aroma and flavor in the activity that is known as the benefit, a mixture of crafts and high technical rigor. Although the main producers are Ivory Coast, Brazil and Colombia, the current Cuban cocoa can compete with anybody due to its quality, achieved after years of genetic improvement of plantations and scientific research and technological rigor in the whole process of obtaining the famous raw material for chocolate.*



## Bebidas no alcohólicas y aguas minerales embotelladas *Non-alcoholic beverages and mineral water*

Los Portales S.A. dispone de dos importantes yacimientos de aguas minerales naturales en explotación: Ciego Montero, ubicada en Palmira, provincia de Cienfuegos, y Los Portales, localizado en Guane, provincia de Pinar del Río. En estas fuentes naturales existen instalaciones con un elevado desarrollo tecnológico que garantizan un producto terminado de excelencia calidad y presentación.

La marca Ciego Montero tiene una cartera de productos, de amplio posicionamiento a nivel nacional, que incluye aguas y bebidas refrescantes. Está liderada por el agua mineral natural y el agua mineral natural carbonatada.

Las Aguas Minerales Naturales Ciego Montero poseen un balance perfecto de minerales que les otorgan la categoría de aguas minerales naturales de baja mineralización, ideales para calmar la sed y acompañar las comidas.

Estas aguas provienen de acuíferos profundos, permanecen en el subsuelo por decenas de años y adquieren una mineralización muy bien determinada según el tipo de rocas por las que circulan. Tanto la composición química y bacteriológica como la temperatura del agua no sufren variaciones por fenómenos meteorológicos, ni por cambios de estaciones en el año.

### Variedades

(1) Agua mineral natural

*Los Portales S.A. has available two important beds of natural mineral waters to tap such resources: Ciego Montero located at Palmira, Cienfuegos province, and Los Portales, located at Guane, Pinar del Rio province. These natural resources are equipped with the latest technology to guarantee an excellent quality and appearance for the final product.*

*The brand Ciego Montero has a product portfolio, broad positioning at national level, including water and soft drinks. It is led by its natural mineral water and carbonated natural mineral water.*

*The Ciego Montero water possesses a perfect balance of minerals that concede it the category of natural mineral water of low mineralization, ideal to calm the thirst and to accompany foods.*

*These waters come from deep aquifers, very well protected by strata of waterproof rocks that cover them and do not allow the infiltration of water from the surface. Our waters remain underground for dozens of years and acquire a very particular mineralization according to the type of rocks through which they go. That is why the chemical and bacteriological composition and the temperature of the waters do not suffer variations due to atmospheric phenomena, or the changes of seasons during the year.*

### Variety

(1) Natural mineral water

## Variedades

(1) Refresco	(1) Softdrink
(2) Refresco Piñata	(2) Piñata refreshment
(2) Té Colonial	(2) Colonial tea
(2) Energizante Ergoplus	(2) Ergoplus Energizing (Isotonic drink)
(3) Néctar de Piña La Estancia	(3) La Estancia Pineapple Nectar
(3) Néctar de Mango La Estancia	(3) La Estancia Mango Nectar
(3) Néctar de Manzana La Estancia	(3) La Estancia Apple Nectar
(3) Néctar de Pera La Estancia	(3) La Estancia Pear Nectar
(3) Néctar de Melocotón La Estancia	(3) La Estancia Peach Nectar
(3) Néctar de Naranja La Estancia	(3) La Estancia Orange Nectar
(3) Néctar Mediterráneo La Estancia	(3) La Estancia Mediterranean Nectar
(3) Néctar Tropical La Estancia	(3) La Estancia Tropical Nectar
(3) Bebida Concentrada Piña Colada s/ Ron La Estancia	(3) La Estancia Piña Colada (non-alcoholic)
(3) Néctar de Guayaba La Estancia	(3) La Estancia Guava Nectar

## Empresas exportadoras. Export companies.

### (1) Los Portales S.A.

lpsa@losportales.cu

www.losportales.cu

### (3) La Estancia S.A.

laestancia@laestancia.cu

## Variety

(1) Softdrink
(2) Piñata refreshment
(2) Colonial tea
(2) Ergoplus Energizing (Isotonic drink)
(3) La Estancia Pineapple Nectar
(3) La Estancia Mango Nectar
(3) La Estancia Apple Nectar
(3) La Estancia Pear Nectar
(3) La Estancia Peach Nectar
(3) La Estancia Orange Nectar
(3) La Estancia Mediterranean Nectar
(3) La Estancia Tropical Nectar
(3) La Estancia Piña Colada (non-alcoholic)
(3) La Estancia Guava Nectar

### (2) Coracan

comercial@coracan.cu

www.coracan.cu



## Bebidas alcohólicas

## Alcoholic beverages

Moldeado por el clima, la geografía, la historia y la gente de Cuba, el ron es una parte esencial de la cultura de la nación.

Concebidos a partir de procesos naturales y técnicas tradicionales, con lo que se ha logrado un aroma y bouquet peculiar capaces de deleitar a los paladares más exigentes. Preparado a partir de materiales seleccionados de nuestra caña de azúcar.

Havana Club es el ron líder del mercado cubano y tercero a nivel internacional.

*Shaped by Cuban climate, geography, history, and people, rum is an essential part of the nation's culture.*

*It is a product conceived starting from traditional natural and technical processes, with what has been achieved an aroma and peculiar bouquet able to delight to the most demanding palates. All this has gotten ready starting from selected materials of our sugar cane.*

*Havana Club is the rum leader in Cuban market and No. 3 international leader in international rums category.*

## Variedades

- (1) Havana Club 3 Años
- (1) Havana Club Especial
- (1) Havana Club Reserva
- (1) Havana Club Ritual
- (1) Havana Club 7 Años
- (1) Selección de Maestros
- (1) Pacto Navio
- (1) Havana Club 15 Años
- (1) Union
- (1) Tributo
- (1) Havana Club Maximo
- (2) Ron Santiago de Cuba
- (2) Ron Cubay
- (2) Ron Perla del Norte
- (2) Ron Isla del Tesoro
- (2) Ron Arecha
- (2) Ron Siglo y Medio
- (2) Ron Legendario
- (3) Ron Mulata

## Variety

- (1) Havana Club 3 Años
- (1) Havana Club Especial
- (1) Havana Club Reserva
- (1) Havana Club Ritual
- (1) Havana Club 7 Años
- (1) Selección de Maestros
- (1) Pacto Navio
- (1) Havana Club 15 Años
- (1) Union
- (1) Tributo
- (1) Havana Club Maximo
- (2) Santiago de Cuba Rum
- (2) Cubay Rum
- (2) Perla del Norte Rum
- (2) Isla del Tesoro Rum
- (2) Arecha Rum
- (2) Siglo y Medio Rum
- (2) Legendario Rum
- (3) Mulata Rum

## Variedades

(3) Ron Santero

(3) Ron Vigía Gran Añejo

(3) Ron Vigía Gran Reserva 18 años

(4) Campo Alegre Vino Tinto

(4) Campo Alegre Sangría

(5) Cerveza Bucanero

## Variety

(3) Santero Rum

(3) Vigía Gran Añejo Rum

(3) Vigía Gran Reserva 18 años Rum

(4) Campo Alegre Red Wine

(4) Campo Alegre Sangria

(5) Bucanero Beer

## Mercados donde están posicionados:

Los rones de Havana Club están presentes en más de 120 países

## Premios:

San Francisco World Spirit Competition 2018 • Havana Club 3 Years Old - Gold

Havana Club Especial - Silver

Havana Club 7 Years Old - Double Gold

Havana Club Selección de Maestros - Gold

Havana Club 15 Years Old - Gold

## Positioned Markets:

Havana Club is sold in more than 120 countries.

## Awards:

2018 San Francisco World Spirit Competition 2018 • Havana Club 3 Years Old - Gold

Havana Club Especial - Silver

Havana Club 7 Years Old - Double Gold

Havana Club Selección de Maestros - Gold

Havana Club 15 Years Old - Gold

## Empresas exportadoras. Export companies.

### (1) Havana Club International S.A.

contacto@havanaclub.cu

www.havana-club.com

### (3) TECNOAZUCAR

tecno@tecnoazucar.azcuba.cu

www.tecnoazucar.azcuba.cu

### (5) Cervecería Bucanero S.A.

direccion.general@bucanero.com.cu

www.cerveceriabucanero.com

### (2) Cubaron S.A.

cubaron@cubaron.co.cu

www.cubaron.com

### (4) La Estancia S.A.

laestancia@laestancia.cu



## Preparaciones alimenticias diversas

## Various food preparations

### Variedades

### Variety

Del Real Puré de Tomate Natural	<i>Del Real Tomato Puree Natural</i>
Del Real Puré de Tomate Condimentado	<i>Del Real Tomato Puree Seasoning</i>
Del Real Salsa para pastas	<i>Del Real Pasta Sauce</i>
Del Real Ketchup	<i>Del Real Ketchup</i>
Del Real Jugo de Limón Criollo	<i>Del Real Cuban Lemon Juice</i>
UPA UPA UPA Puré (Compota) de Manzana	<i>UPA UPA UPA Apple compote</i>
UPA UPA UPA Puré (Compota) de Mango	<i>UPA UPA UPA Mango compote</i>
UPA UPA UPA Puré (Compota) de Pera	<i>UPA UPA UPA Pear compote</i>
UPA UPA UPA Puré (Compota) de Manzana – Plátano	<i>UPA UPA UPA Apple – Banana compote</i>
UPA UPA UPA Puré (Compota) de Mango – Plátano	<i>UPA UPA UPA Mango –Banana compote</i>
UPA UPA UPA Puré (Compota) de Mango – Guayaba	<i>UPA UPA UPA Mango –Guava compote</i>
UPA UPA UPA Puré (Compota) de Pera – Plátano	<i>UPA UPA UPA Pear – Banana compote</i>

### Empresas exportadoras. *Export companies.*

#### La Estancia S.A.

laestancia@laestancia.cu





## Tabaco y sucedáneos del tabaco

Habanos S.A. comercializa los mejores puros Premium del mundo, dirigidos tanto a su red internacional de distribuidores exclusivos, tiendas especializadas La Casa del Habano y al resto de los detallistas de los mercados doméstico y duty free internacionales, así como el mercado doméstico cubano. Comercializa 27 marcas de tabaco Premium entre las que se destacan Cohiba, Montecristo, Partagás, Romeo y Julieta, H. Upmann y Hoyo de Monterrey entre otras. Existen más de 80 formatos y más de 350 referencias.

### Variedades

Puros Premium  
Tabaco en rama

## Tobacco and tobacco products

Habanos, S.A. distributes the best Premium cigars in the world, targeting both its international network of exclusive distributors, specialized stores La Casa del Habano and the rest of the retailers of both domestic and duty free international markets, and the Cuban domestic market as well. The assortment comprises 27 Premium cigar brands: Cohiba, Montecristo, Partagás, Romeo and Julieta, H. Upmann and Hoyo de Monterrey stand out among others. There are more than 80 different factory sizes and over 350 SKUs.

### Variety

Premium cigars  
Leaf tobacco

### Mercados donde están posicionados:

Habanos, S.A. cuenta con una red de distribuidores exclusivos presente en más de 150 países.

### Premios:

Mejor Habano Juan López Distinguidos

Mejor Habano Partagás Serie D no. 5

Mejor Habano Montecristo No. 2

Mejor Habano Partagás Serie D No.5

Mejor Habano Montecristo No. 2 Otorgado por la Revista Cigar Aficionado.

### Positioned Markets:

Habanos, S.A. manages a Exclusive Distributors network and is present in more than 150 countries worldwide.

### Awards:

Cigar Trophy 2012-Best mark- H. Upmann

Cigar Trophy 2013- Best mark - Montecristo

Cigar Trophy 2015- Best mark - Cohiba

Cigar Trophy 2016- Best mark – Partagás

Cigar Trophy 2017- Best mark – Partagás

Cigar Aficionado 2016- Partagás Serie E no.2 Awarded by the Magazine Cigar Amateur

### Otra información a destacar:

Habanos es líder del mercado Premium internacional (excluyendo el mercado de los Estados Unidos) con un 70% en las ventas por unidades y un 80% en valor. Estas ventas se dirigen fundamentalmente a Europa Occidental, Asia Pacífico y América Latina. Nos distingue la condición de puros hechos totalmente a mano con tripa larga y 100% origen Cuba, D.O.P.

### Other information to highlight:

We are Premium cigars market leaders (except in United States) with a 70% of sales in sticks and 80% in value market share. Major markets are Western Europe, Asia Pacific and Latin America. The product is totally handmade, using long filler Cuban tobacco leaves. Habanos is a Protected designation of origin (P.D.O.).

### Empresas exportadoras. Export companies.

#### Habanos S.A.

habanos@habanos.com

www.habanos.com



**PRODUCTOS MINERALES**  
**MINERAL PRODUCTS**





## Piedras y cemento

El territorio nacional cuenta con importante potencial de recursos minerales en particular de Rocas y Minerales Industriales, vitales para la industria de materiales de construcción (cementos, áridos, cerámicas, pinturas, decorativos).

La naturaleza geológica del archipiélago cubano, ha contribuido a la presencia de una gran variedad de depósitos minerales útiles para la producción de materiales de construcción: arcillas, arenas, areniscas, arenas cuarzosas, asbestos, bentonita, calizas, cuarcitas, cuarzos, caolín, cianita, calcarenitas, feldespatos, fosforita, margas, mármoles, magnesita, mica, olivino, paligorskita, piedras semipreciosas, sal gema, serpentinas, talco, yeso, zeolitas, etc.

## Stone and cement

The national territory has an important potential of mineral resources, mainly stones and minerals to be used in the industry. They are essential in the industry of construction materials (cement, dry goods, ceramics, paints, decorative articles).

The geological nature of the Cuban archipelago has favored the presence of a great variety of mineral deposits which are very useful in the production of construction materials: clay, sand, sandstone, sand with quartz, asbestos, bentonite, limestone, quartzite, quartz, kaolin, cyanate, calcareous, feldspar, phosphorite, clay-marl, marble, meerschaum, mica, olivine, paligorskita, semi-precious stones, rock salt, talc, gypsum, zeolite, etc.

### Variedades

Cemento Gris tipo P35  
Cemento Gris tipo PP25  
Clinker Gris  
Mármol Crema Valle  
Mármol Rojo Campiña

### Variety

Gray cements type P35  
Gray cement type PP25  
Gray Clinker  
Crema Valle marble (Creme color)  
Rojo Campiña marble (Red with yellowish spots)

Mármol Gris Siboney

Gray Siboney marble (Light Gray with black stripes to dark gray)

Mármol Rojo Escambray

Rojo Escambray marble (Intense red, mottled with white pink tones)

Piedra Jaimanitas

Jaimanitas Stone (Light Cream color)

Aditivo para molienda Impermol

Additive for grinding Impermol.

Aditivo para hormigones acelerantes y retardantes

Additive for concrete accelerants and retardants.

### Mercados donde están posicionados:

Gran Caimán, Bahamas, Alemania

### Positioned Markets:

Grand Cayman, Bahamas, Germany

### Certificaciones de Calidad:

Cemento Gris: NC 95:2017, sistema de gestión (SIG)NC- ISO 9001: 2008, NC-ISO 14001: 2004 y los de NC- 18001: 2005

### Quality Certification:

Grey Cement: NC 95:2017, Management system: NC- ISO 9001: 2008, NC-ISO 14001: 2004 and NC- 18001: 2005

Mármoles: NC 56:2000 - NC57: 2000

Marble: NC 56:2000 -NC572000

Sistema de gestión: NC- ISO 9001: 2015, NC-ISO 14001: 2015 y los de NC- 18001: 2015

Management system: NC-ISO9001:2015, NC-ISO 14001:2015 and NC-18001:2015

Aditivos: NC228:2005 - Sistema de gestión: NC-ISO 9001, 14001,18001:2008

Additive: NC228:2005 Management system: NC-ISO 9001, 14001,18001:2008

### Empresas exportadoras. Export companies.

#### Empresa Exportadora e Importadora de la Construcción (IMECO)

exportaciones@imeco.co.cu

www.imeco.co.cu



**Carbón**

**Coal**

**Variedades**

**Variety**

Carbón Antracita

Anthracite Coal

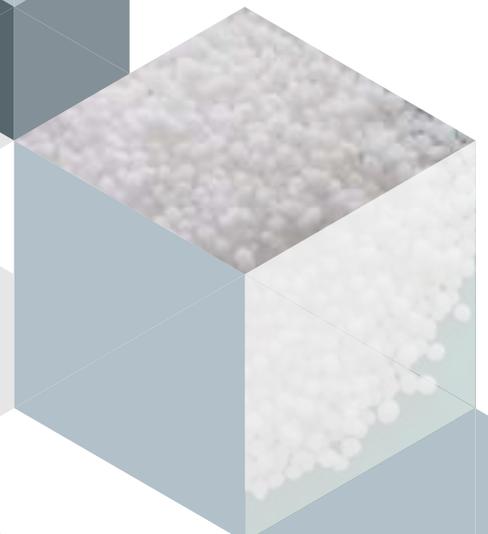
**Empresas exportadoras. Export companies.**

**Empresa Comercializadora DIVEP**

divep@divepgc.co.cu



**PRODUCTOS DE LA  
INDUSTRIA QUÍMICA  
CHEMICAL INDUSTRY  
PRODUCTS**



## Productos farmacéuticos y biotecnológicos *Biotechnological and pharmaceutical products*

La integración de las industrias biotecnológica y farmacéutica en un ciclo cerrado de ciencia, producción y comercialización es uno de los más fuertes pilares de Cuba hoy. Esta poderosa industria liderada por el grupo empresarial de las industrias biotecnológica y farmacéutica (BioCuba-Farma) ensaya y genera constantemente novedosos y efectivos medicamentos. Los mayores adelantos han mejorado el tratamiento de las enfermedades crónicas no transmisibles de impacto creciente como el cáncer y la diabetes, situadas entre las primeras causas de muerte en el entorno internacional.

*The integration of the biotechnology and pharmaceutical industries in science, production and marketing in a closed cycle is one of the pillars of Cuba today. This powerful industry, led by the business group of the biotechnology and pharmaceutical industries (BioCubaFarma), constantly tests and generates new and effective drugs in areas of increasing impact as non-transmissible chronic diseases such as cancer and diabetes situated among the main causes of death in the international environment.*

### Variedades

### Variety

PARA USO HUMANO	FOR HUMAN USE
(1) UMELISA TSH NEONATAL: Ensayo inmunoenzimático tipo sándwich, que se utiliza para la determinación cuantitativa de la Hormona Estimulante del Tiroides (TSH) en muestras de sangre seca sobre papel de filtro.	(1) UMELISA TSH NEONATAL: Immuno-enzymatic assay sandwich type used for the quantitative determination of the Thyroid Stimulating Hormone (TSH) in dry blood samples on filter paper.
(1) UMELISA T4 NEONATAL: Ensayo inmunoenzimático competitivo para la cuantificación de Tiroxina total en sangre seca colectada en papel de filtro.	(1) UMELISA T4 NEONATAL: Competitive immunoenzymatic assay for the quantification of total thyroxine in dried blood collected on filter paper.
(1) UMTEST PKU: Ultramicroensayo fluorescente para la determinación cuantitativa de Fenilalanina (Phe) en sangre seca sobre papel de filtro.	(1) UMTEST PKU: Fluorescence ultra-micro-assay for the quantitative determination of Phenylalanine (Phe) in dry blood on filter paper.
(1) UMTEST BIOTINIDASA: Prueba colorimétrica para la detección de Biotinidasa en sangre seca sobre papel de filtro.	(1) UMTEST BIOTINIDASA: Colorimetric test for the detection of Biotinidase in dry blood on filter paper.

### Variedades

### Variety

(1) UMELISA 17 OH Progesterona: Ensayo inmunoenzimático competitivo para la determinación cuantitativa de 17 OH Progesterona en sangre seca sobre papel de filtro.	(1) UMELISA 17 OH Progesterona: Competitive immuno-enzymatic assay for the quantitative determination of 17 OH Progesterone in dry blood on filter paper.
(1) UMTEST GAL: Prueba enzimática y fluorescente para la cuantificación de Galactosa Total en sangre seca sobre papel de filtro.	(1) UMTEST GAL: Enzymatic and Fluorescence test for the quantification of Total Galactose in dry blood on filter paper.
(1) UMELISA TIR: Ultramicroensayo fluorescente para la determinación cuantitativa de Tripsina Inmunorreactiva en sangre seca sobre papel de filtro.	(1) UMELISA TIR: Fluorescence ultra-micro-assay for the quantitative determination of Immunoreactive Trypsin in dry blood on filter paper.
(1) UMELISA AFP: Análisis inmunoenzimático heterogéneo tipo sándwich, que se utiliza para la cuantificación de la Alfa Feto Proteína en suero humano.	(1) UMELISA AFP: Heterogeneous immuno-enzymatic analysis sandwich type used for Alpha-fetoprotein quantification in human serum.
(1) UMELISA HIV 1+2 Recombinante: Análisis inmunoenzimático indirecto, para la detección de anticuerpos al VIH 1 y VIH 2 en suero humano, plasma o sangre seca sobre papel de filtro.	(1)UMELISA HIV 1+2 Recombinant: Indirect Immuno-enzymatic analysis, for the detection of HIV 1 and HIV 2 in human serum, plasma, or dry blood on filter paper.
(1) UMELISA HCV: Análisis inmunoenzimático indirecto, para la detección de anticuerpos al virus de la Hepatitis C (VHC) en suero humano, plasma o sangre seca sobre papel de filtro.	(1) UMELISA HCV: Indirect immuno-enzymatic analysis, for the detection of the Hepatitis C virus (HCV) in human serum, plasma or dry blood on filter paper.
(1) UMELISA HBsAg PLUS: Análisis heterogéneo tipo sándwich, para la detección del antígeno de superficie del VHB en suero humano, plasma o sangre seca sobre papel de filtro.	(1) UMELISA HBsAg PLUS: Heterogeneous analysis sandwich type, for the detection of HBV surface antigen, plasma, or dry blood on filter paper.
(1) HBsAg Confirmatory Test: Prueba para la confirmación de las muestras positivas al UMELISA HBsAgPLUS.	(1) HBsAg Confirmatory Test: Confirmatory test to HBsAgPLUS positive UMELISA samples.
(1) UMELISA Anti HBsAg: Ensayo inmunoenzimático de neutralización para la cuantificación de anticuerpos IgM específicos al HBsAg.anti-HBsAg presente en suero humano.	(1) UMELISA Anti HBsAg: Neutralizing immuno-enzymatic assay for IgM antibody quantification specific to HBsAg.anti-HBsAg present in human serum.

## Variedades

(1) UMELISA Anti HBc: Ensayo inmunoenzimático heterogéneo para detectar la presencia de anticuerpos al antígeno core del virus de la hepatitis B en suero humano.

(1) UMELISA Anti HBc IgM Plus: Ensayo inmunoenzimático heterogéneo para detectar la presencia de anticuerpos al antígeno core del virus de la hepatitis B en suero humano.

(1) UMELISA CHAGAS: Ensayo inmunoenzimático indirecto para detectar la presencia de anticuerpos al *Tripanosomacruzi* en suero humano, plasma o sangre seca sobre papel de filtro.

(1) UMELISA DENGUE IgM PLUS: Ensayo inmunoenzimático heterogéneo en su variante captura para la detección de Anticuerpos IgM dirigidos contra los cuatro serotipos del virus del Dengue en suero humano o sangre seca sobre papel de filtro.

(1) UMELISA PSA: Análisis inmunoenzimático heterogéneo tipo sándwich para la cuantificación de antígeno específico de próstata (total y libre) en muestras de suero humano.

(1) UMELISA EGF: Ensayo inmunoenzimático tipo de sándwich para la cuantificación del factor de crecimiento epidérmico (EGF) en suero humano. Se emplea para el estudio de la función y la relevancia de los niveles de la molécula de EGF en los distintos momentos del curso del cáncer de pulmón, y a su relación con la efectividad del esquema de tratamiento aplicado con la vacuna CIMAvax-EGF.

(1) UMELISA MICROALBÚMINA: Ensayo inmunoenzimático heterogéneo tipo sándwich para la cuantificación de albúmina humana en muestras de orina.

## Variety

(1) UMELISA Anti HBc: *Heterogeneous Immuno-enzymatic assay to detect the presence of antibodies to the core antigen of Hepatitis B virus in human serum.*

(1) UMELISA Anti HBc IgM Plus: *Heterogeneous immuno-enzymatic assay to detect the presence of core antigen antibodies to Hepatitis B virus in human serum.*

(1) UMELISA CHAGAS: *Indirect immuno-enzymatic assay to detect the presence of antibodies to Tripanosomacruzi in human serum, plasma, or dry blood on filter paper.*

(1) UMELISA DENGUE IgM PLUS: *Heterogeneous immunoenzymatic assay in its capture variant for the detection of IgM antibodies directed against the four serotypes of Dengue virus in human serum or dried blood on filter paper.*

(1) UMELISA PSA: *Heterogeneous immuno-enzymatic analysis sandwich type for the prostate specific antigen quantification (total and free) in human serum samples.*

(1) UMELISA EGF: *Immuno-enzymatic assay sandwich type for the quantification of Epidermal Growth Factor (EGF) in Human Serum. It is used to study the function and relevance of the levels of the EGF molecule at different times of the course of lung cancer, and its relationship with the effectiveness of the treatment scheme applied with the vaccine CIMAvax-EGF.*

(1) UMELISA MICROALBUMINA: *Heterogeneous immuno-enzymatic assay sandwich type for the quantification of human albumin in urine samples.*

## Variedades

(1) SUMASOHF®: Prueba rápida basada en un inmunoensayo cromatográfico tipo sándwich para la detección de sangre humana oculta en heces fecales.

(1) SUMASIGNAL VHB: Ensayo de amplificación de ácidos nucleicos para la cuantificación del ADN del virus de la hepatitis B (VHB) en suero o plasma humano.

(1) SUMASIGNAL VHC: Ensayo de amplificación de ácidos nucleicos para la cuantificación del ARN del virus de la hepatitis C (VHC) en suero o plasma humano.

(1) SUMASIGNAL VPH 16/18: Ensayo de amplificación de ácidos nucleicos para la detección por PCR en tiempo real del ADN del virus del papiloma humano (VPH) de alto riesgo (genotipos 16 y 18) en secreciones del tracto reproductivo.

(2) Policosanol: Reductor de colesterol, antiagregante plaquetario, antioxidante, útil en la prevención de enfermedades cerebro-vasculares, mejora la recuperación de pacientes que han sufrido ICTUS isquémico, protege contra recidiva.

(2) Extracto purificado de cera de caña: Antioxidante, aumenta el desempeño físico de la persona.

(2) Extracto purificado de cera de abejas: Antioxidante, antiinflamatorio, muy efectivo en la protección de la mucosa gástrica, buenos resultados en tratamiento de osteoartritis.

(2) Ácidos alifáticos de cera de caña: Antioxidante, impacto beneficioso en el metabolismo del hueso (osteoporosis), buenos resultado en tratamiento de osteoartritis.

(2) Aceite de girasol ozonizado (Tópico): Tratamiento de epidermofitosis e himpétigo.

## Variety

(1) SUMASOHF: *Rapid test based on a sandwich chromatographic immunoassay for the detection of hidden human blood in feces.*

(1) SUMASIGNAL VHB: *Nucleic acid amplification assay for the quantification of hepatitis B virus (HBV) DNA in human serum or plasma.*

(1) SUMASIGNAL VHC: *Nucleic acid amplification assay for the quantification of hepatitis C virus (HCV) RNA in human serum or plasma.*

(1) SUMASIGNAL VPH 16/18: *Nucleic acid amplification assay for the detection by real-time PCR of high-risk human papilloma virus (HPV) DNA (genotypes 16 and 18) in secretions of the reproductive tract.*

(3) Policosanol: *Cholesterol lowering medication, antiplatelet agent, antioxidant, useful to prevent CV events. Improves recovery in patients who had stroke and seems to protect against relapses.*

(2) Sugar cane wax alcohols: *Antioxidant. Enhance physical performance.*

(2) Bees wax alcohols: *Antioxidant. Anti-inflammatory. Protection of gastric mucosa. Good result in osteoarthritis.*

(3) Sugar cane wax aliphatic acids: *antioxidant. Beneficial impact on bone metabolism. Good results in osteoarthritis.*

(3) Ozonized sunflower oil (Topic): *Epidermophytosis and Impetigo treatment.*

## Variedades

(2) Aceite de girasol ozonizado (Oral): Antiparasitario, tratamiento contra las giardiasis.

(3) VA-MENGOC-BC®

Vacuna antimeningocócica BC. Suspensión para inyección intramuscular.

(3) vax-SPIRAL®

Vacuna de leptospirosis trivalente. Suspensión para inyección intramuscular.

(3) vax-MEN-ACW135®

Vacuna antimeningocócica polisacarídica ACW135. Liofilizada para inyección subcutánea.

(3) vax-TyVi®

Vacuna de Fiebre tifoidea de polisacárido Vi. Solución para inyección intramuscular.

(3) vax-TET®

Vacuna contra el tétanos 10 Lf. Suspensión para inyección intramuscular.

(3) vax-TET®-5

Vacuna contra el tétanos 5 Lf. Suspensión para inyección intramuscular.

(3) diTe-vax®

Vacuna contra la difteria y el tétanos para adultos. Suspensión para inyección intramuscular.

(3) VA-DIFTET®

Vacuna contra la difteria y el tétanos para uso pediátrico. Suspensión para inyección intramuscular.

(3) DTP-vax®

Vacuna contra la difteria, tos ferina y tétanos. Suspensión para inyección intramuscular.

## Variety

(3) *Ozonized Sunflower Oil (Oral): Intestinal Giardiasis treatment.*

(3) *VA-MENGOC-BC®*

*Meningococcal BC vaccine. Suspension for intramuscular injection.*

(3) *vax-SPIRAL®*

*Trivalent leptospirosis vaccine. Suspension for intramuscular injection.*

(3) *vax-MEN-ACW135®*

*ACW 135 Meningococcal polysaccharide vaccine. Lyophilized for subcutaneous injection.*

(3) *vax-TyVi®*

*Vi polysaccharide Typhoid vaccine. Solution for intramuscular injection.*

(3) *vax-TET®*

*Tetanus vaccine 10 Lf. Suspension for intramuscular injection.*

(3) *vax-TET®-5*

*Tetanus vaccine 5 Lf. Suspension for intramuscular injection.*

(3) *diTe-vax®*

*Diphtheria tetanus vaccine for adults. Suspension for intramuscular injection.*

(3) *VA-DIFTET®*

*Diphtheria and tetanus for pediatric use. Suspension for intramuscular injection.*

(3) *DTP-vax®*

*Diphtheria Tetanus Pertussis vaccine. Suspension for intramuscular injection.*

## Variedades

(4) CIMAher® (Nimotuzumab) Anticuerpo Monoclonal Humanizado

(4) CIMAReg® (Itolizumab) Itolizumab es un anticuerpo monoclonal humanizado que reconoce a la molécula CD6 con afinidad intermedia

(4) CIMABior® (Anti-CD20) Anticuerpo Monoclonal Biosimilar

(4) CIMAvax-EGF® Vacuna Terapéutica

(4) Ior® EPOCIM Proteína Recombinante

(4) Ior® LeukoCIM Proteína Recombinante

(4) Citostáticos y Terapia del Dolor del paciente con cáncer: Fluorouracilo, Folinato de Calcio, Metotrexate, Oxaliplatino, Paclitaxel, Trióxido de Arsénico (Arsenin), Vinblastina, Vincristina, Doxorubicina, Docetaxel, Citarabina, Cisplatino, Midazolam, Petidina, Ácido Zoledrónico Liof., Tiopental Sódico, Sulfato de Morfina, Ondansetron, Granisetron, Omeprazol Sódico

(4) Reactivos para Uso Laboratorio (Invitro) Hemoclasificadores:

• Ior® HemoCIM Anti A

• Ior® HemoCIM Anti B

• Ior® HemoCIM Anti AB

• Ior® HemoCIM Anti D

• Suero de Coombs

(4) Conjugados Primarios para la Citometría de Flujo

• Ior® anti-CD3 humano – FITC

• Ior® anti-CD4 humano – FITC

• Ior® anti-CD8 humano – FITC

## Variety

(4) *CIMAher® (Nimotuzumab) Humanized Monoclonal Antibody*

(4) *CIMAReg® (Itolizumab) Itolizumab is a humanized monoclonal antibody that recognizes the CD6 molecule with intermediate affinity*

(4) *CIMABior® (Anti-CD20) Monoclonal Biosimilar Antibody*

(4) *CIMAvax-EGF® Therapeutic Vaccine*

(4) *Ior® EPOCIM Recombinant Protein*

(4) *Ior® LeukoCIM Recombinant Protein*

(4) *Cytostatics and Pain Therapy for cancer patients: Fluorouracil, Calcium Folinolate, Metotrexate, Oxaliplatin, Paclitaxel, Arsenic Trioxide (Arsenin), Vinblastine, Vincristine, Doxorubicin, Docetaxel, Cytarabine, Cisplatin, Midazolam, Petidine, Zoledronic Acid Liof., Sodium Thiopental, Morphine Sulfate, Ondansetron, Granisetron, Omeprazole Sodium*

(4) *Reagents for Laboratory Use (Invitro)*

*Blood typing reagents:*

- *Ior® HemoCIM Anti A*

- *Ior® HemoCIM Anti B*

- *Ior® HemoCIM Anti AB*

- *Ior® HemoCIM Anti D*

- *Coombs Serum*

(4) *Primary Conjugates for Flow Cytometry*

- *Ior® anti-CD3 human - FITC*

- *Ior® anti-CD4 human - FITC*

- *Ior® anti-CD8 human - FITC*

## Variedades

### PARA PLANTAS Y ANIMALES

(5) Bactivec (frascos de 30ml y tanques de 20L) es un biolarvívica de acción rápida que tiene como ingrediente activo *Bacillus thuringiensis israelensis* 266/2. Se utiliza para el control de larvas de mosquitos de los géneros *Aedes*, *Culex*, *Psorophora*, *Anopheles*, *Mansonia*, entre otros así como simúlidos o moscas negras. Se aplica en grandes criaderos de mosquitos o en recipientes domésticos interrumpiendo así el ciclo de vida del vector, lo que contribuye al control de las enfermedades. Producto efectivo, biodegradable, no afecta al hombre ni a otras especies y no genera resistencia fisiológica.

(5) Griselesf (tanques plásticos de 20L) es un biolarvívica de acción residual que tiene como ingrediente activo el *Bacillus sohaericus* cepa 2362. Se utiliza para el control de larvas de mosquitos de los géneros *Anopheles*, *Culex*, *Mansonia* y *Psorophora*. Se aplica en criaderos de mosquitos tanto en agua limpia como contaminada interrumpiendo así el ciclo de vida del vector, lo que contribuye al control de las enfermedades. Producto efectivo, residual, biodegradable, no afecta al hombre ni a otras especies y no genera resistencia fisiológica.

(5) Biorat (bolsas de polietileno de 4 Kg y minidosis de 50g) es un rodenticida biológico que tiene como ingrediente activo la bacteria *Salmonella enteritidis* var *Danhyz Lys (-)* fagotipo 6a. Utilizado para el control de roedores sinatropicos entre ellos *Rattus rattus*, *Rattus norvegicus* y *Mus musculus* en ambientes pecuarios, agrícolas y urbanos. Se recomienda por su efectividad, no causa recelo al cebo, no afecta al hombre ni a los animales domésticos, es biodegradable y no genera resistencia ni rechazo.

## Variety

### FOR PLANTS AND ANIMALS

(5) *Bactivec* (flasks of 30ml and plastic flasks of 20L) is a biolarvicide of rapid action, which active ingredient is *Bacillus Thuringiensis* 266/2, which is applied inside the water to hinder the vital cycle of mosquitoes larvae from the genres: *Aedes*, *Culex*, *Psorophora*, *Anopheles*, *Mansonia* and black flies, and in this way the chain of diseases transmitted by them. Its use is recommended because is an effective product, biodegradable, which does not affect man nor other species, and it does not create physiological resistance.

(5) *Griselef* (flasks of 20L) is a biolarvicide which is applied in water deposits, to hinder the vital cycle of mosquitoes of the genre: *Anopheles*, *Culex*, *Mansonia* and *Psorophora*. Its use is recommended because it is biodegradable, effective, it does not affect man and it does not create Physiological resistance.

(5) *Biorat* (polyethylene bags of 4 kg and mini dose of 50 g) is a biological rodenticide which active ingredient is the bacteria *Salmonella enteritidis* var. *DanhyzLys(-)* fagotype 6a. It used to control sinatropic rodents among them: *Rattus rattus*, *Rattus norvegicus* y *Mus musculus* in agricultural areas as well as urban. It is recommended for its effectiveness, it does not affect man, nor domestic animals, it is biodegradable, and it does not create resistance, nor rejection.

## Mercados donde están posicionados:

Angola, Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Ecuador, El Salvador, México, Nigeria, Perú, Venezuela.

## Positioned Markets:

Angola, Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Cuba, Ecuador, El Salvador, Mexico, Nigeria, Peru, Venezuela.

## Empresas exportadoras. Export companies.

### (1) Centro de Inmunoensayo

gerente@cie.cu  
comercial@cie.cu  
www.cie.cu

### (2) Centro Nacional de Investigaciones Científicas

dalmer.atencionclientes@cnic.edu.cu  
www.dalmer.cnic.edu.cu

### (3) Instituto Finlay de Vacunas

vicente.verez@finlay.edu.cu  
www.finlay.edu.cu

### (4) Centro de Inmunología Molecular

cim@cim.sld.cu  
www.cim.cu

### (5) LABIOFAM S.A.

labiofamsa@labnet.com.cu  
exportaciones@labnet.com.cu  
dir.exportaciones@labnet.com.cu  
dir.negocios@labnet.com.cu  
www.labiofamsa.com.cu



## Productos químicos *Chemical products*

### Variedades

**Sulfato de Aluminio:** Es un sólido en forma de polvo constituido por cristales de color blanco o grisáceo. Es muy soluble en agua e insoluble en alcohol.

**Usos:** Se emplea en la industria papelera, textil, en la industria del cuero blanco, en la fabricación de lacas, purificación de aguas, como agente clarificante de grasas y aceites, y en la fabricación de jabones.

**Nitrato de Amonio Técnico (NAT):** Producto perlado, sin impurezas mecánicas (metales), de color blanco.

**Usos:** Se fabrica en grado técnico para explosivos.

**Nitrato de Amonio Fertilizante:** Producto perlado, sin impurezas mecánicas, de color blanco amarillento.

**Uso:** Se fabrica en grado fertilizante para la agricultura.

**Ácido Nítrico al 50%:** Líquido incoloro o amarillo pálido dado por los gases nitrosos.

**Usos:** En la producción de Nitrato de Amonio, en la industria de explosivos, en la industria gráfica para el fotograbado, en la industria alimentaria, para la producción del limpiador doméstico Nitrofuman.

### Variety

*Aluminum Sulfate: It is a solid in the form of powder constituted by white or grayish crystals. It is very soluble in water and insoluble in alcohol.*

*Uses: It is used in the paper industry, textiles, in the white leather industry, in the manufacture of lacquers, water purification, as a clarifying agent for fats and oils, and in the manufacture of soaps.*

*Technical Ammonium Nitrate (NAT): Pearl product, without mechanical impurities (metals), white.*

*Use: It is manufactured in fertilizer grade for agriculture.*

*Ammonium Nitrate Fertilizer: Pearl product, without mechanical impurities, yellowish white.*

*Use: It is manufactured in fertilizer grade for agriculture.*

*50% Nitric Acid: Colorless or pale yellow liquid given by nitrous gases.*

*Uses: In the production of ammonium nitrate, in the explosives industry, in the graphic industry for gravure, in the food industry, for the production of the domestic cleaner Nitrofuman.*

### Variedades

**Ácido Sulfúrico al 98 %:** Líquido de color grisáceo, muy corrosivo.

**Usos:** Producción de fertilizantes granulados, Ácido Clorhídrico, solución electrolítica, tratamiento de agua y otros usos industriales.

**Papel Kraft 85-105 g/m<sup>2</sup>:** Pliegos de papel con cortes parejos de 123x132 cm.

**Usos:** Envoltura, separador, recubrimientos y otros usos industriales y del comercio.

**Óxido Nitroso:** Óxido inorgánico que se encuentra en estado natural en la atmósfera. Bajo condiciones ordinarias es un gas estable y generalmente inerte. Es utilizado fundamentalmente en anestesia.

**Usos:** Anestésico humano. Gas oxidante para espectrometría de absorción atómica, propelente para aerosoles en detección de salideros.

Acetileno

### Variety

*98% Sulfuric Acid: Grayish liquid, very corrosive.*

*Uses: Production of granular fertilizers, hydrochloric acid, electrolytic solution, water treatment and other industrial uses.*

*Kraft paper 85-105 g/m<sup>2</sup>: Sheets of paper with even cuts of 123x132 cm.*

*Uses: Wrap, separator, coatings and other industrial and commercial uses.*

*Nitrous Oxide: Inorganic oxide. It is found naturally in the atmosphere. Under ordinary conditions it is a stable, generally inert gas. Used primarily for anesthesia.*

*Uses: Human anesthetic. Oxidizing gas for atomic absorption spectrometry, propellant for aerosols in detection of leaks.*

Acetylene

### Empresas exportadoras. *Export companies.*

#### Empresa Importadora – Exportadora de la Química (QUIMIMPEX)

elizabeth@quimimpex.cu

tatiana@quimimpex.cu





## Preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética

Suchel Camacho comercializa más de 10 marcas de artículos de perfumería entre las que se destacan: Alicia, Camerata, Cómplice, Mariposa, Romeo y Julieta, Vegueros, entre otras.

Alicia es la marca insignia de la empresa. Es la rúbrica que representa una alta gama de productos de perfumería y cosmética. Es una línea que nació con la perfumería y la cosmética especializada en el cuidado del rostro y, en los últimos años, se ha diversificado hacia la cosmética decorativa con productos de alto estándar.

La línea decorativa ofrece una gama de elegantes colores que abarcan desde los dorados y marrones hasta los rosas, rojos y atrevidos violetas, en 11 combinaciones de tonos para los creyones labiales y 24 variantes en esmalte para uñas.

## Preparation of perfumery, toilet or cosmetics

Suchel Camacho commercialize more than 10 brands of perfumery articles, among them: Alicia, Camerata, Romeo and Juliet, Vegueros, and others.

Alicia is the insignia brand of the company. This name represents the most important range of products of perfumes and cosmetics. It is a specialized line in the care of the face and in recent years has diversified toward the decorative cosmetics, with high standard products.

The decorative line offers a wide range of elegant colors that goes from the different shades of silver and brown to the pink, red and daring violet, in 11 combinations of shades for the lipsticks and 24 for the nail polish.

### Variedades

Agua de perfume  
 Agua de tocador para hombre y mujer  
 Cremas faciales  
 Amenities

### Variety

Perfume water  
 Toilet water for men and women  
 Facial creams  
 Amenities

### Mercados donde están posicionados:

Angola, Turquía, República Dominicana, Panamá, España.

### Positioned Markets:

Angola, Turkey, Dominican Republic, Panama, Spain.

### Certificaciones de Calidad:

Sistema Integrado de Gestión  
 NC – ISO 9001-2015  
 NC - 18001-2015

### Quality Certification:

Integrated Management System  
 NC - ISO 9001-2015  
 NC - 18001-2015

### Premios:

Premio de Diseño. Línea de perfumería Romeo y Julieta.

Premio de la Calidad, para la línea de perfumería Romeo y Julieta. FIHAV 2017.

### Awards:

Award of Design. Perfumery line, Romeo y Julieta.

Award of Quality, for the Romeo y Julieta perfumery line. FIHAV 2017

### Empresas exportadoras. Export companies.

#### Suchel Camacho S.A.

info@suchelcamacho.cu  
 www.suchelcamacho.cu



## Productos de limpieza *Cleaning products*

Productos para limpieza y desinfección del sector hotelero, de industria alimentaria y la industria y el transporte automotor *Products for cleaning and disinfection of the hotel sector, food industry and industry and automotive transport*

### Variedades

### Variety

#### Línea limpieza *Cleaning line*

Amon: detergente amoniacal	<i>Amon: ammonia detergent</i>
Sanibril: detergente desinfectante de amplio espectro.	<i>Sanibril: broad spectrum disinfectant detergent.</i>
WC 6: desincrustante de inodoros	<i>WC 6: toilet descaler</i>
Majestic: pulimiento muebles de madera	<i>Majestic: polishing wooden furniture</i>
Misternet: limpiador multiusos	<i>Misternet: multi-purpose cleaner</i>
Derjabon: gel para el lavado de manos	<i>Derjabon: gel for hand washing</i>
StelConservacion: detergente para mármol y granito	<i>StelConservacion: detergent for marble and granite</i>
Netcal: limpiador de herrajes sanitarios	<i>Netcal: sanitary fittings cleaner</i>

#### Línea Cocinas *Line Kitchens*

Supervix: Desengrasante en frio	<i>Supervix: cold degreaser</i>
Clean Plac: desengrasante en Caliente	<i>Clean Plac: degreaser in Hot</i>
Deosol: detergente desinfectante	<i>Deosol: disinfectant detergent</i>
Teide: gel para el fregado manual de vajillas	<i>Teide: gel for manual tableware scrubbing</i>
Licuasol: detergente para el lavado automatizado de vajillas	<i>Licuasol: detergent for automated dishwashing</i>
Cerofilm: abrillantador de vajillas para lavadoras automáticas.	<i>Cerofilm: dishwashing for automatic washing machines.</i>
Magic: abrillantador acero inoxidable	<i>Magic: stainless steel polish</i>
Bru Stone: desincrustante lavavajillas.	<i>Bru Stone: descaler dishwasher.</i>
BactesanDermo: gel desinfectante para el lavado de manos de manipuladores de alimentos	<i>BactesanDermo: disinfectant gel for washing hands of food handlers</i>

#### Línea Piscinas *Line Swimming Pools*

Cloros para el tratamiento de piscinas en diversos formatos.	<i>Chlorines for the treatment of swimming pools in different formats.</i>
--	--

Algicidas exentos de espuma	<i>Foam-free algicides</i>
Defloculantes.	<i>Deflocculants</i>
Reductores y elevadores de PH	<i>PH reducers and elevators</i>
Limpiadores de bordes	<i>Edge cleaners</i>
Desincrustantes para piscinas.	<i>Descaler for swimming pools.</i>

#### Línea Lavanderías *Laundry line*

Detergentes para lavado en formatos de polvo y líquidos.	<i>Detergents for washing in powder and liquid formats.</i>
Blanqueadores oxigenados y clorados.	<i>Oxygenated and chlorinated whiteners.</i>
Suavizantes textiles de varios tipos.	<i>Textile softeners of various types.</i>
Productos para el desmanche de la lencería con uso inadecuado y con manchas de óxido.	<i>Products for the dismantling of lingerie with inappropriate use and with rust spots.</i>

#### Productos para tintorería industrial *Products for industrial dry-cleaning*

#### Línea Industrial *Industrial Line*

Productos para el tratamiento de superficies metálicas, ya sea por fosfatación u otro proceso similar.	<i>Products for the treatment of metallic surfaces, either by phosphating or another similar process.</i>
Pinturas para protección anticorrosiva de metales	<i>Paints for anticorrosive protection of metals.</i>

#### Línea industria alimentaria *Food industry line*

Productos para la limpieza y desinfección de todos los procesos en la industria alimentaria.	<i>Products for cleaning and disinfection of all processes in the food industry.</i>
Industria Cervecera.	<i>Beer Industry.</i>
Industria Láctea	<i>Dairy industry</i>
Industria Pesquera.	<i>Fishing industry.</i>
Industria Cárnica.	<i>Meat industry.</i>
Industria de confitería.	<i>Confectionery industry.</i>
Industria de bebidas y refrescos.	<i>Beverage and soft drink industry.</i>
Industria Conservera.	<i>Canning Industry</i>

### Empresas exportadoras. *Export companies.*

**Suchel Proquimia S.A.**

secretaria@suchelpq.co.cu

**CUEROS Y MANUFACTURAS**  
**LEATHER AND MANUFACTURES**





## Cuero

## Leather

### Variedades

Cuero wet blue

Cuero salado

### Variety

Wet blue leather

Salt leather

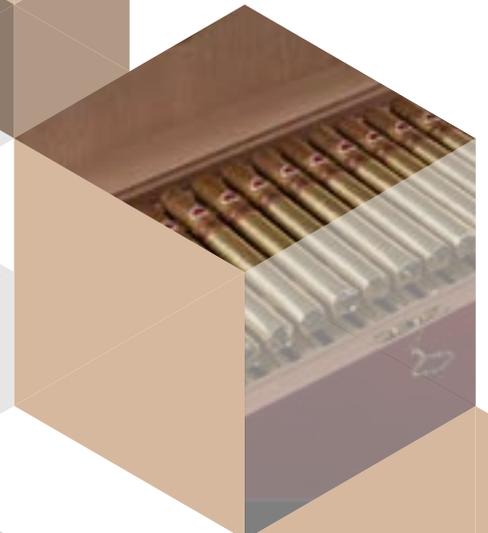
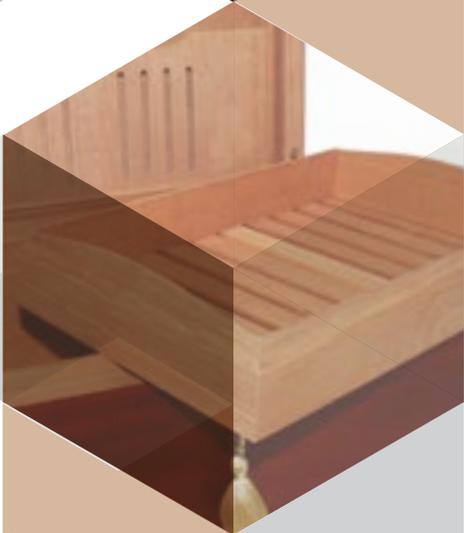
### Empresas exportadoras. *Export companies.*

**Empresa Comercializadora Importadora Exportadora de la Industria Ligera (ENCOMIL)**

emma.gual@ilimpex.co.cu



**MADERA, CARBÓN VEGETAL  
Y MANUFACTURAS DE MADERA**  
**WOOD, CHARCOAL AND  
MANUFACTURES OF WOOD**



## Carbón vegetal

Carbón de fabricación artesanal de madera dura, semidura, mezclas, aromas blandas o coníferas, según la demanda del comprador (cliente), que tiene como rasgo de calidad color negro brillante, sonido metálico al tacto, ausencia de carbonilla, cenizas u otras partículas así como humedad relativa baja. También con ausencia de chispas, humos y mal olor al combustión. Envasado en sacos de polipropileno estándar aproximadamente de 20 Kg.

En Cuba, el carbón se fabrica mediante el método artesanal de las parvas, por artesanos que llevan generaciones transmitiendo las viejas técnicas de más de un siglo de producción de carbón.

El de marabú es especialmente solicitado, por la alta calidad y excelente rendimiento energético que se obtiene del carbón fabricado con esta madera.

Todo lo anterior, convierte al carbón cubano en un producto natural, tradicional, y amigable con el medio ambiente, elementos que otorgan grandes ventajas publicitarias en un mercado de tan alta demanda.

### Variedades

- (1) (2) Carbón vegetal
- (2) (3) (4) (5) Carbón vegetal de marabú (Primera Calidad)
- (4) Carbón Vegetal Roturado
- (4) Carbón Vegetal Mezcla
- (4) Carbón de maderas duras
- (3) (4) (5) Carbonilla

## Charcoal

*Handmade hardwood charcoal, which has a bright black quality feature, metallic sound to the touch, absence of char, ash or other particles as well as low relative humidity. Also with absence of smoke sparks and bad smell when combustion. Packed in standard polypropylene bags of approximately 20 Kg.*

*In Cuba, coal is produced by the traditional method of haystacks, by craftsmen who have transmitted through generations the old techniques of more than a century of coal production.*

*The Marabou is specially requested by the high quality and excellent energy obtained from the coal manufactured with this wood.*

*All this makes the Cuban coal a natural, traditional and friendly product to the environment, elements that give excellent advertising advantages in a market of such a high demand.*

### Variety

- (1) (2) Charcoal
- (2) (3) (4) (5) Marabou charcoal (First Quality)
- (4) Charcoal Roturado
- (4) Charcoal Mix
- (4) Hardwood charcoal
- (3) (4) (5) Cinder



### Empresas exportadoras. Export companies.

**(1) Empresa Comercializadora y Exportadora de Productos Agropecuarios, Agroindustriales y sus Derivados. (CUBAGRO S.A.)**

secretaria@cubamil.co.cu

**(3) Alcona S.A.**

walter@alconasa.cu  
direccion@alconasa.cu

**(5) CIMEX**

madelgado@cimex.com.cu

**(2) Empresa Cubana Exportadora de Alimentos y Productos Varios (CUBAEXPORT)**

yromero@cubaexport.cu  
<http://www.gecomex.cu/index.php/es/site/verEntidad.html?sigla+=CUBAEXPORT>

**(4) Cítricos Caribe**

exportaciones@ccaribe.co.cu  
mercadotecnia@ccaribe.co.cu  
tamaracc@ccaribe.co.cu



## Manufacturas de madera

## Wood manufactures

Humidores personalizados confeccionados con cedro, haya y caoba.

*Custom humidors made with cedar, beech and mahogany.*

Estuches de tabaco con trabajos artísticos exclusivos.

*Tobacco cases with exclusive artistic works.*

Productos auténticos elaborados con alto valor estético y calidad.

*Authentic products made with high aesthetic value and quality.*

### Variedades

### Variety

Estuche para un tabaco

*Case of one cigar*

Estuche para dos tabacos

*Case for two cigars*

Estuche para tres tabacos

*Case for three cigars*

Estuche para 5 tabacos

*Case for 5 cigars*

Estuche de haya para 25 tabacos

*Beech case for 25 cigars*

Estuche de cedro para 25 tabacos

*Cedar case for 25 cigars*

Estuche con talla pequeño

*Small case carved*

Estuche con talla mediano

*Medium case carved*

Estuche con talla grande

*Large case carved*

Estuche rectangular mediano con marquetería

*Medium rectangular case with marquetry*

Estuche Humidores Habana

*"Humidores Habana" case*

Libro de caoba y cedro

*Mahogany and cedar's book.*

### Variedades

### Variety

Estuche de una tapa

*Case of a lid*

Estuche de 2 tapas

*Case of two lids*

Humidor Presidencial Normal

*Presidential Normal Humidor*

Humidor Presidencial Rectangular

*Rectangular Presidential Humidor*

Tabla de rolar normal

*Rolling table case.*

Tabla de rolar artística

*Artistic rolling table case*

Tabla de rolar artísticas grandes

*Large artistic rolling table case*

### Mercados donde están posicionados:

### Positioned Markets:

República Popular China, Viet Nam, Alemania, Italia, Belice, Panamá, Chile, México.

*People's Republic of China, Viet Nam, Germany, Italy, Belize, Panama, Chile, Mexico.*

### Empresas exportadoras. Export companies.

#### Fondo Cubano de Bienes Culturales

fcbc@fcbc.cu

<http://www.fcbc.cu>



**MATERIAS TEXTILES Y  
SUS MANUFACTURAS  
TEXTILES AND THEIR  
MANUFACTURES**





## Tejidos y prendas de vestir *Clothing products*

### La Guayabera:

Pieza típica, declarada desde 2010 como prenda de vestir del ceremonial diplomático del Estado y Gobierno cubanos.

Entre sus características de rigor, la guayabera posee bordes y aberturas que la distinguen de una camisa común, así como una veintena de botones y filas de cinco pliegues, dos al frente y tres en la espalda, en forma de alforzas.

### Variedades

Guayabera para hombre

Vestido Guayabera

Saco de yute

Tela arpillera

Toallas

### The guayabera:

Typical piece, declared since 2010 as a garment of the diplomatic ceremonial of the Cuban State and Government.

Among its characteristics of rigor, the guayabera has edges and openings that distinguish it from a common shirt, as well as a score of buttons and rows of five folds, two in front and three in the back, in the form of tucks.

### Variety

Men Guayabera

Women dress Guayabera

Jute bags

Hessian cloth

Towels

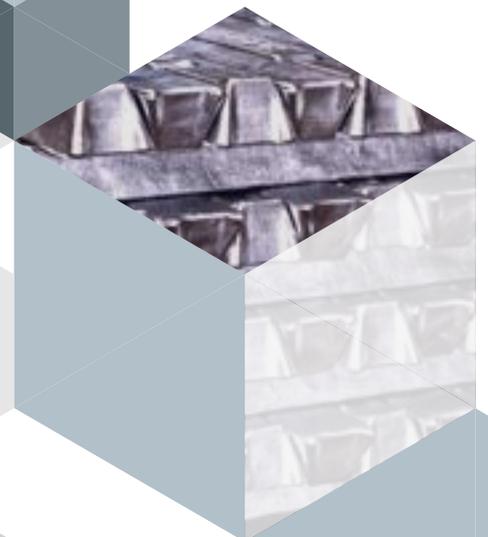
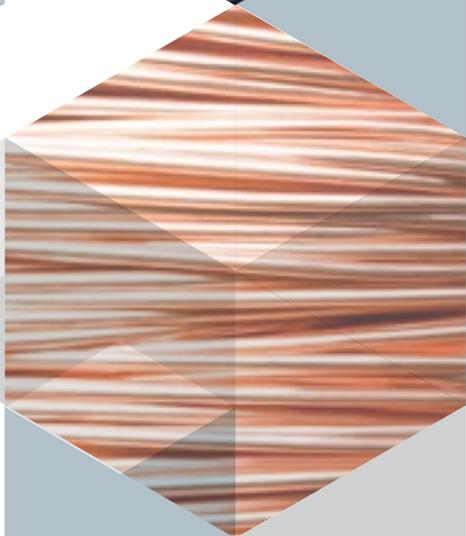
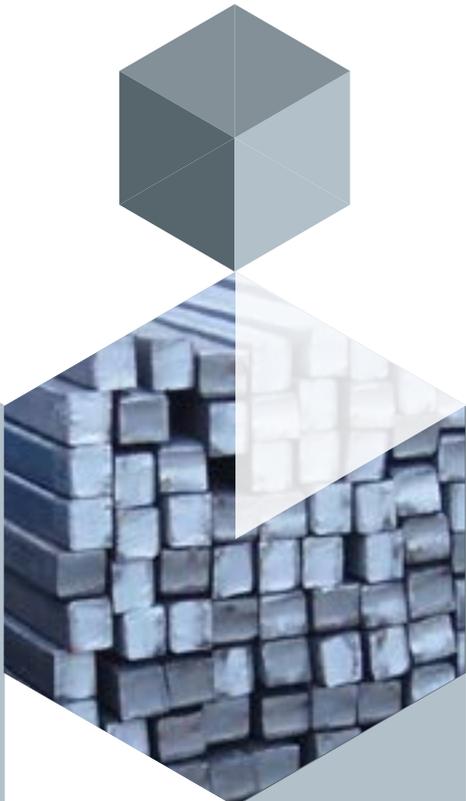
### Empresas exportadoras. *Export companies.*

**Empresa Comercializadora Importadora Exportadora de la Industria Ligera (ENCOMIL)**

emma.gual@ilimpex.co.cu



**METALES COMUNES Y  
MANUFACTURAS DE  
ESTOS METALES  
COMMON METALS  
AND ARTICLES OF  
THESE METALS**



## Metales comunes y manufacturas de estos metales

Esta industria garantiza la producción de palanquillas de acero producidas con tecnologías de acerías eléctricas y de vaciado continuo a partir de la chatarra de acero al carbón.

Además se ocupa de la recuperación, procesamiento y comercialización de desechos reciclables ferrosos, no ferrosos y no metálicos como materias primas secundarias; para lograrlo recicla materiales y desechos, entre los que se encuentran: chatarra de acero y chatarra de hierro y metales no ferrosos (cobre, plomo, bronce), plásticos, vidrio, papel y otros materiales.

## Common metals and articles of these metals

*This industry guarantees the production of steel billets produced with technologies of electric steelworks and continuous casting from carbon steel scrap.*

*In addition deals with the recovery, processing and commercialization of recyclable waste-ferrous, non-ferrous and non-metallic materials as secondary raw materials such as steel scrap and scrap iron and non-ferrous metals (copper, lead, bronze), plastics, glass, paper and other materials.*

### Variedades

- (1) Palanquilla de acero al carbono
- (1) Alambión de cobre
- (1) Alambres y cables eléctricos
- (2) Lingotes de aluminio
- (2) Plantas procesadoras
- (2) Proyectos integrales
- (3) Chatarra no ferrosa
- (4) Piezas repuesto para la Industria Azucarera

### Variety

- (1) Carbon steel billet
- (1) Copper wire rod
- (1) Wires and electric cables
- (2) Aluminum ingots
- (2) Processing plants
- (2) Comprehensive project
- (3) Non ferrous scrap
- (4) Spare parts for the Sugar Industry

## Empresas exportadoras. Export companies.

### (1) Acinox Comercial

acinoxfb@steels-net.cu

### (2) BK IMPORT / EXPORT

bkexp@bkimp.co.cu

### (3) DESEQUIP

juridico@desequip.co.cu

### (4) Empresa Planta Mecánica

iorozco@plantamec.co.cu



**OBJETOS DE ARTE  
O COLECCIÓN**  
**OBJECTS OF ART  
OR COLLECTION**





## Objetos de arte

Obras originales de las diversas generaciones de vanguardia, el arte naif y lo más relevante del arte cubano contemporáneo.

### Variedades

Obras de arte (Originales)

Serigrafías (Originales Múltiples)

Carpeta "10 Artistas Contemporáneos"

Digigrafías

Carpetas "Pinceladas"

Láminas 24x34cm de las Carpetas "Pinceladas"

Reproducciones de arte 70x50cm

## Objects of art

Original works of the different avant-garde generations are marketed, naif art and the most relevant of contemporary Cuban art.

### Variety

Art work (Originals)

Silkscreen (Multiple Originals)

"10 Contemporary Artists" Folder

Digigraphies

"Pinceladas" Folder

24x34cm sheets of the "Pinceladas" Folders

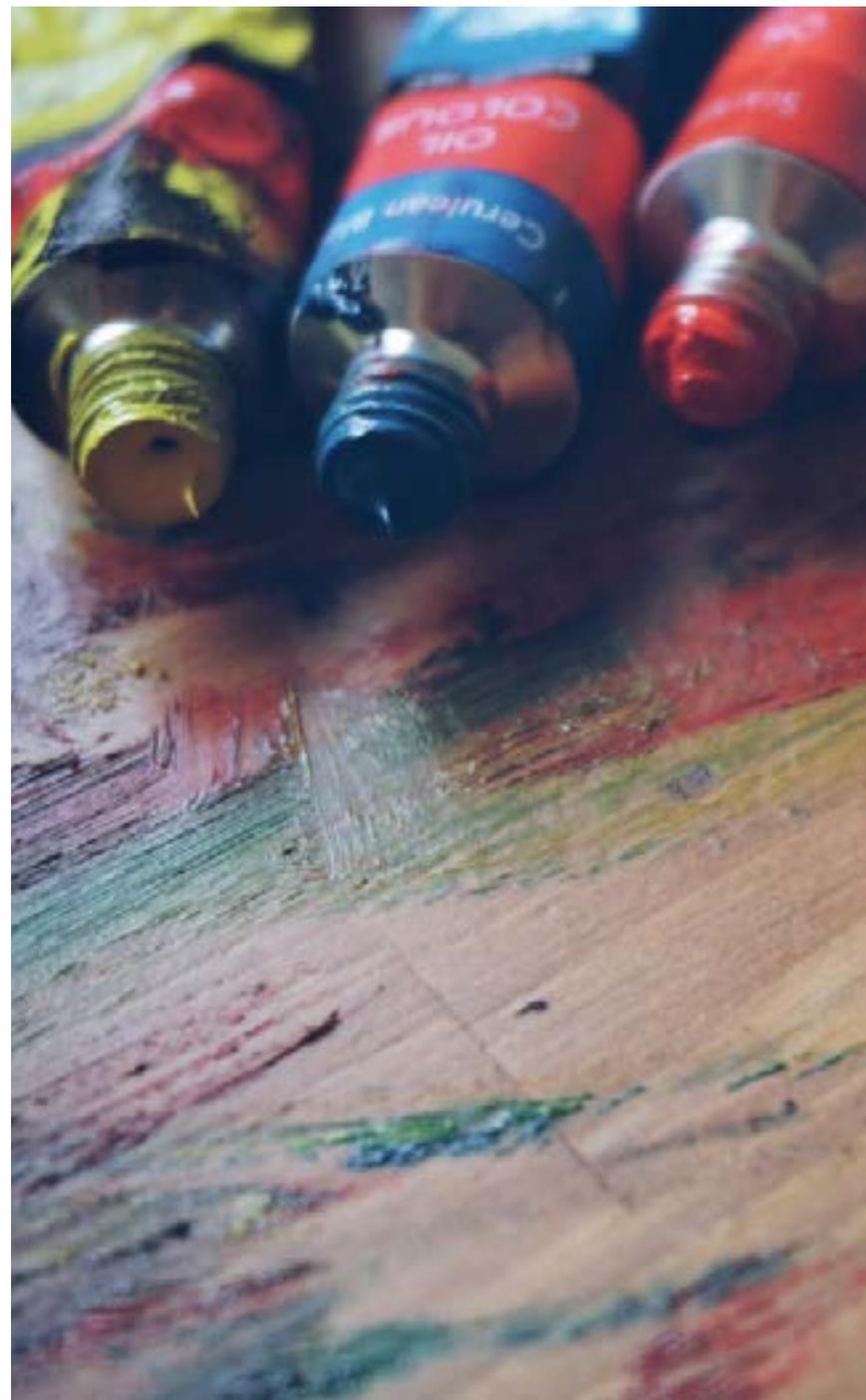
70x50cm art reproductions

**Empresas exportadoras. Export companies.**

### Génesis Galerías de Arte

genesis@cubarte.cult.cu

www.galeriascubanas.com



**EQUIPOS MÉDICOS**  
**MEDICAL EQUIPMENTS**





## Equipos médicos

Productos de evaluación y diagnóstico neurológico en áreas como la Neurofisiología, Psiquiatría, Medicina Interna, Psicología, Matemáticas, Física, Cibernética, Biología molecular. Están destinados a desarrollar aplicaciones médicas, que son implementadas en coordinación con los hospitales y otras instituciones de la salud y educación.

## Medical equipment

Evaluation products and neurological diagnosis in areas such as Neurophysiology, Psychiatry, Internal Medicine, Psychology, Mathematics, Physics, Cybernetics, Molecular Biology. They are intended to develop medical applications, which are implemented in coordination with hospitals and other health and education institutions.

### Variedades

(1) (2) Electroencefalógrafo digital portátil de 19 canales. Medicid Fenix:

Electroencefalógrafo Digital Portátil de 19 canales dirigido a la evaluación y diagnóstico neurológico a través del registro y análisis de la actividad eléctrica cerebral.

(1) (2) Electroencefalógrafo digital de 36 canales. Medicid 5:

Electroencefalógrafo digital de 36 canales dirigido a la evaluación y diagnóstico neurológico a través del registro, edición y análisis convencional (EEG) y cuantitativo (qEEGt) de la actividad eléctrica cerebral.

(1) (2) Polisomnógrafo Medicid 5:

Aplicación de Polisomnografía de 36 canales que dispone de Configuración de Gama Alta para estudios de trastornos del sueño. Estación con un registrador que incluye todas las señales fisiológicas necesarias para un estudio clínico acorde a los estándares internacionales.

(1) (2) Electroaudiómetro Audix:

Equipo que permite el registro, edición y análisis de Potencial Evocado Auditivo (PEA), PEA de corta, media y larga Latencia, PEA Estado Estable con estimulación simultánea aérea-ósea a diferentes frecuencias.

(1) (2) Equipo para potenciales evocados y electromiografía. Neuronica 5:

Sistema de 4 Canales para Aplicaciones de Electromiografía, Velocidad de Conducción Nerviosa y Potenciales Evocados Visuales, Auditivos y Somatosensoriales. Diseñado para el Estudio del Sistema Nervioso y Neuromuscular: Electromiografía, Estudio de Conducción Nerviosa, Onda F, Reflejo H, Estimulación Nerviosa Repetitiva, Reflejo de Parpadeo.

### Variety

(1) (2) Electroencephalograph 19 channel digital portable:

Portable Digital Electroencephalograph of 19 channels aimed at the assessment and neurological diagnosis through the recording and analysis of brain electrical activity.

(1) (2) 36-channel digital electro:

36-channel digital electroencephalograph aimed at the evaluation and neurological diagnosis through the recording, editing and conventional analysis (EEG) and quantitative (qEEGt) of the brain electrical activity.

(1) (2) Polysomnographer:

36-channel Polysomnography application that has High-End Settings for studies of sleep disorders. Station with a recorder that includes all the physiological signals necessary for a clinical study according to international standards.

(1) (2) Electroaudiometer:

Equipment that allows the recording, editing and analysis of Auditory Evoked Potential (AEP), PEA of short, medium and long Latency, PEA Stable State with simultaneous air-bone stimulation at different frequencies.

(1) (2) Equipment for evoked potentials and electromyography:

System of 4 Channels for Applications of Electromyography, Speed of Nervous Conduction and Visual Evoked Potentials, Auditory and Somatosensory. Designed for the Study of the Nervous and Neuromuscular System: Electromyography, Study of Nervous Conduction, Wave F, Reflex H, Repetitive Nervous Stimulation, Reflection of Flashing.

## Variedades

(1) (2) Monitoreo neurofisiológico intraoperatorio Neuronic MNIO:

Solución de MNIO sobre Neurónica 5, para la realización de electromiografía (EMG), potenciales evocados somato sensoriales (PESS), potenciales evocados auditivos de tallo cerebral (PEATC), potenciales evocados visuales (PEV), entre otros. Estimuladores de alta y baja intensidad (estimulación periférica superficial, directa a nervio, cortical y transcortical). Amplificador de 4 canales con extensor que permite el registro de hasta 16 canales (4 simultáneos). Conmutador que facilita la selección de hasta 8 sitios de estimulación eléctrica

Software flexible en la definición de protocolos de estimulación y registro. Flexibilidad en la graficación en línea de diferentes protocolos y su configuración visual. Registro video transquirúrgico, almacenamiento de datos en tiempo real: revisión en línea y reporte.

(1) (2) Prótesis auditiva retro e intraauriculares:

Prótesis auditivas 100% digitales, con algoritmos de procesamiento avanzados que permiten el tratamiento de pacientes con pérdidas auditivas. Tiene asociado un software de programación que hace posible personalizar el ajuste protésico según la hipoacusia de cada paciente, con posibilidad de realizar modificaciones en varios aspectos que garantizan un óptimo aprovechamiento de cada serie de aparatos.

## Variety

(1) (2) Intraoperative neurophysiological monitoring Neuronic MNIO:

Equipment with 4 recording channels, MNIO solution on Neuronic 5 for electromyography (EMG), somato sensory evoked potentials (PESS), brainstem auditory evoked potentials (PEATC), visual evoked potentials (VEP), among others. Stimulators of high and low intensity (peripheral peripheral stimulation, direct to nerve, cortical and transcortical). 4 channel amplifier with extender that allows the registration of up to 16 channels (4 simultaneous). Switch that facilitates the selection of up to 8 electrical stimulation sites

Flexible software in the definition of stimulation and registration protocols. Flexibility in online graphing of different protocols and their visual configuration. Trans-video recording, real-time data storage: online review and report.

(1) (2) Retro and intra-auricular hearing aids

100% digital hearing aids, with advanced processing algorithms that allow the treatment of patients with hearing loss. It has a programming software associated with it that makes it possible to personalize the prosthetic adjustment according to the hearing loss of each patient, with the possibility of making modifications in various aspects that guarantee optimum use of each series of devices.

## Variedades

(1) (2) Audiómetro Neuronic Hekto:

Audiómetro Clínico portátil Tipo I, de 2 canales, que permite la realización de diferentes pruebas de acuerdo a la variante:

Screening: Audiometría tonal

Clínico: Audiometría tonal Vía aérea y Vía ósea y Audiometría Vocal

Tinnitus: Todos los anteriores y: SISI, ABLB, Tone Dekay, Bekesy, Alta Frecuencia y Tinnitus.

(1) (2) Equipo de emisiones otoacústicas. Neuronic Emixi:

Equipo que permite Registro automático de Emisiones Otoacústicas (EOA): espontáneas, transientes y producto de distorsión para comprobar la función coclear en recién nacidos, niños y adultos. Además tiene la aplicación opcional de ABR Automático.

(1) (2) Impedanciómetro Neuronic Espirio:

Equipo revolucionario, basado en PC, que permite medir de forma objetiva la respuesta del oído medio. Realiza estudios de: Timpanometría, Reflejo estapedial, ETF.

(1) (2) Sistema para evaluación del neurodesarrollo infantil temprano:

Instrumento automático portátil para la evaluación de los trastornos del neurodesarrollo en tres áreas: lenguaje, desarrollo sensorial y psicomotor. Emite los resultados finales de la evaluación como PASÓ, FALLÓ o NO COOPERA.

## Variety

(1) (2) Audiometer:

Clinical Portable Audiometer Type I, 2 channels, which allows the performance of different tests according to the variant:

Screening: Tone audiometry

Clinical: Tonal Audiometry Airway and Bone Pathway and Vocal Audiometry

Tinnitus: All of the above and: SISI, ABLB, Tone Dekay, Bekesy, High Frequency and Tinnitus.

(1) (2) Otoacoustic emission equipment:

Equipment that allows automatic recording of Otoacoustic Emissions (EOA): spontaneous, transient and distortion product to check the cochlear function in newborns, children and adults. It also has the optional application of Automatic ABR.

(1) (2) Impedanometer:

Revolutionary, PC-based equipment that allows you to objectively measure the response of the middle ear. Make studies of: Tympanometry, Stapedial reflex, ETF.

(1) (2) Evaluation of early childhood neurodevelopment:

Portable automatic instrument for the evaluation of neurodevelopmental disorders in three areas: language, sensory and psychomotor development. Issue the final results of the evaluation as PASSED, FAILED or NOT COOPERATIVE.

## Variedades

(1) (2) Sistema para pesquisa de trastornos del aprendizaje de niños en edad escolar OPTIMA Pesquisa:

Instrumento automático portátil con diseño original propio para la pesquisa de las deficiencias de salud (incluida las sensoriales) y para detectar el riesgo de trastornos del aprendizaje. Incluye los tests automatizados: Visual, Auditivo, Cuestionario de Signos de Riesgo de Trastornos de Aprendizaje (CSR).

(1) (2) Sistema para evaluación de trastornos del aprendizaje escolar:

Sistema computarizado compuesto por múltiples baterías neurocognitiva: capacidad intelectual, velocidad de procesamiento, batería numérica básica, batería básica de lectura, funciones ejecutivas. Control riguroso de los estímulos. Ofrece un perfil neurocognitivo polifacético que puede orientar al especialista en la selección de una intervención personalizada y multifacética para cada niño, no una etiqueta diagnóstica. Es un sistema flexible que puede ofrecer un modelo del esquema de evaluación que requiere cada niño. Monitoreo de progreso: a través de evaluaciones repetidas en diferentes instantes de tiempo. Trasmisión remota de resultados para consultas a distancia.

(1) (2) Equipo de electroforesis de campo pulsante Guefast:

Equipo de Electroforesis de Campos Pulsantes en minigeles para separar moléculas de ADN mayores de 20 kb. Posee software asociado con métodos para diseñar e interpretar los experimentos y un kit de reactivos que permite la preparación de las muestras de ADN de los microorganismos.

## Variety

(1) (2) System for research of learning disorders of children of school age:

Portable automatic instrument with its own original design for the investigation of health deficiencies (including sensory deficiencies) and to detect the risk of learning disorders. It includes the automated tests: Visual, Auditory, Questionnaire of Signs of Risk of Learning Disorders (CSR).

(1) (2) System for evaluation of school learning disorders:

Computerized system composed of multiple neurocognitive batteries: intellectual capacity, processing speed, basic numerical battery, basic reading battery, executive functions. Rigorous control of stimuli. It offers a multifaceted neurocognitive profile that can guide the specialist in the selection of a personalized and multifaceted intervention for each child, not a diagnostic label. It is a flexible system that can offer a model of the evaluation scheme that each child requires. Progress monitoring: through repeated evaluations in different moments of time. Remote transmission of results for remote consultations.

(1) (2) Pulsed Field Gel Electrophoresis Equipment:

Pulsed Field Electrophoresis Equipment in minigeles to separate DNA molecules larger than 20 kb. It has software associated with methods to design and interpret the experiments and a kit of reagents that allows the preparation of the DNA samples of the microorganisms.

## Variedades

(3) CARDIOCID T50 Electrocardiógrafo.

(3) CARDIOCID S100 Electrocardiógrafo.

(3) CARDIOCID D200A Electrocardiógrafo de 12 canales

(3) EXCORDE 3C Sistema de ECG de larga duración de 3 derivaciones (Básico)

(3) HIPERMAX PLUS Sistema de monitoreo ambulatorio de presión arterial (Básico)

(3) HIPERMAX BF Equipo de automedición de la presión arterial (AMPA)

(3) ERGOCID AT PLUS Sistema para pruebas de esfuerzo con medición automática de la PA y gases expirados

(3) MOVICORDE 2G Sistema telemétrico de monitorización electrocardiográfico con 2 Rx, 2 coordinadores y 16 Tx

(3) CARDIODEF-2M Desfibrilador monitor bifásico

(3) URGRAV Carro de Paro

(3) DOCTUS VIII Monitor de paciente y accesorios (Básico AP)

(3) CAPNOSAFE Capnógrafo

(3) OXY AE Oxímetro de pulso

(3) DOCTUS MF Monitor Materno-Feta

(3) TERAPLUS Electroestimulador terapéutico

(3) STIMUL W Estimulador eléctrico

## Variety

(3) CARDIOCID T50 Electrocardiograph.

(3) CARDIOCID S100 Electrocardiograph.

(3) CARDIOCID D200A 12 channel electrocardiograph

(3) EXCORDE 3C Long-Term 3-Lead ECG System (Basic)

(3) HIPERMAX PLUS Ambulatory blood pressure monitoring system (Basic)

(3) HIPERMAX BF Self-measuring blood pressure equipment (AMPA)

(3) ERGOCID AT PLUS System for stress tests with automatic measurement of the PA and expired gases

(3) MOVICORDE Telemetric system of electrocardiographic monitoring with 2 Rx, 2 coordinators and 16 Tx

(3) CARDIODEF-2M Biphasic monitor defibrillator

(3) URGRAV Paro Cart

(3) DOCTUS VIII Patient monitor and accessories (Basic AP)

(3) CAPNOSAFE Capnographer

(3) OXY AE Pulse oximeter

(3) DOCTUS MF Maternal-Fetal Monitor

(3) TERAPLUS Therapeutic electrostimulator

(3) STIMUL W Electric stimulator

### Mercados donde están posicionados:

Venezuela, México, Ecuador, Angola, Bolivia, Chile.

Certificaciones de Calidad: ISO 13485:2015

Mercado CE

### Positioned Markets:

Venezuela, Mexico, Ecuador, Angola, Bolivia, Chile.

Quality Certification: ISO 13485:2015

Mercado CE

**Empresas exportadoras. Export companies.**

**(1) Centro de Neurociencias de Cuba**

cneuro@cneuro.edu.cu  
www.cneuro.cu

**(2) Neuronic S.A.**

neuronic@cneuro.edu.cu  
www.neuronic.com

**(3) COMBIOMED**

combio@icid.cu  
www.combiomed.biocubafarma.cu





**SERVICIOS  
SERVICES**



## Servicios profesionales *Professional services*

Cuba cuenta con una amplia cartera de servicios profesionales, avalados por la alta calificación de sus trabajadores.

*Cuba has a wide portfolio of professional services, backed up by the high qualification of its workers.*

### Programas y/o líneas de negocios *Programs and business lines*

(1) (6) Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros

*(1) (6) Accounting, auditing and bookkeeping services*

(1) Servicios de asesoramiento tributario

*(1) Taxation services*

(1) Servicios de arquitectura

*(1) Architectural services*

(1) (5) Servicios de ingeniería

*(1) (5) Engineering services*

(1) Servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista

*(1) Urban planning and landscape and architectural services*

(1) Servicios de consultoría

*(1) Consultancy services*

(1) Servicios de preparación de estados financieros

*(1) Services of preparation to financial statements*

(1) (5) Proyectos integrales

*(2) (5) Integral projects*

(2) Asistencia técnica y montaje

*(2) Technical assistance and assembly*

(2) Mantenimiento

*(2) Maintenance*

(3) Servicios de seguros de vida, contra accidentes y de salud

*(3) Life, accident and health insurance services*

(3) Servicios de seguros distintos de los seguros de vida

*(3) Insurance services other than life insurance*

(3) Servicios de representación comercial a sociedades mercantiles extranjeras

*(4) Commercial representation services to foreign corporations*

(7) (8) Servicios aduanales y de supervisión comercial

*(7) (8) Customs facilities and trade supervision services*

## Empresas exportadoras. *Export companies.*

### (1) Centro Internacional de La Habana. CIH S.A.

cih@cih.cu

www.cih.cu

### (2) Empresa Producciones Metálicas (COMETAL)

direccion@cometal.co.cu

www.cometal.co.cu

### (3) Seguros Internacionales de Cuba S.A. (ESICUBA)

esicuba.clientes@esicuba.cu

www.esicuba.cu

### (4) Representaciones PLATINO S.A.

platino@platino.co.cu

www.platino.co.cu

### (5) Empresa Comercializadora de Servicios Técnicos y Tecnológicos (TECNOSIME)

ibelice@tecnosime.cu

www.tecnosime.cu

### (6) Consultoría Económica CANEC S.A.

dirdesarrollo@oc.canec.co.cu

mercadotecnia@oc.canec.co.cu

www.canec.cu

### (7) Servicios Internacionales de Supervisión (CUBACONTROL S.A.)

ccontrol@cubacontrol.com.cu

www.cubacontrol.com.cu

### (8) Agencia Internacional de Inspección y Ajustes de Averías y otros servicios conexos (INTERMAR S.A.)

comunica@casamatriz.intermar.cu

www.intermar.cu



## Servicios de informática y servicios conexos *Computer and related services*

Los servicios de informática son brindados por empresas cubanas con más de 30 años de experiencia en el desarrollo e implementación de aplicaciones y soluciones tecnológicas.

Las líneas de desarrollo de servicios se focalizan en la asistencia técnica, las soluciones informáticas y de telecomunicaciones.

Este sector se distingue por una infraestructura de administración de proyectos sólida que permite completar los requerimientos de clientes en precio, alcance, tiempo y calidad; la alta preparación del personal y el potencial innovador.

### Programas y/o líneas de negocios *Programs and business lines*

(1) (2) (4) Servicios de consultores en instalación de equipo de informática

Soluciones informáticas integrales basadas fundamentalmente en redes de computadoras que incluyen proyectos, diagnóstico, instalación, certificación, mantenimiento, gestión y administración, venta e instalación de equipamiento.

Servicios técnicos a sistemas de cómputo y dispositivos móviles que incluye la venta de equipamiento, el mantenimiento, diagnóstico, reparación, ensamblaje, servicios de garantía y postventa.

*Computer services are provided by Cuban enterprises with more than 30 years of experience in the development and implementation of applications and technological solutions.*

*The lines of development of services focus on technical assistance, information and telecommunication solutions.*

*This sector is characterized by a solid infrastructure of management of projects that can fulfill the requirements of customers in price, scope, time and quality and also by the high training of the staff and their innovative potential.*

*(1) (2) (4) Consultancy services related to the installation of computer hardware*

*Integral computing solutions based fundamentally on computer networks that include projects, diagnosis, installation, maintenance, certification, management and administration, sale and installation of equipment.*

*Technical services to computer systems and mobile devices that includes the sale of equipment, maintenance, diagnosis, repair, assembly, warranty and after-sales services.*

## Programas y/o líneas de negocios *Programs and business lines*

(1) (2) (4) (5) Servicios de aplicación de programas de informática

Desarrollo de software para diferentes intereses:

Sitios Web y portales

Diseño e implementación de Intranet Corporativa

Software multimedia, Audiolibros, E-books, aplicaciones para dispositivos móviles (APK)

Sistemas gerenciales (ERP)

Desarrollo de soluciones a la medida para telefonía móvil sobre SO Android

(1) (3) Servicios de procesamiento de datos

Diseño, instalación y puesta en marcha de:

Centros de Procesamiento de Datos

Sistemas de cableado estructurado

Redes inalámbricas interiores y exteriores con tecnologías WIFI y WIMAX.

Redes ópticas pasivas (PON-LAN)

Centrales telefónicas privadas

Sistemas de videoconferencia, telepresencial y educación a distancia

(1) Servicios de bases de datos

(6) (7) Otros

Consultoría Remota Profunda

Consultoría remota a Sitio Web

Instalación de Redes informáticas:

Redes XDSL, Redes WAN y LAN de Cableado estructurado, Redes de fibra óptica aéreas y soterradas, Enlaces inalámbricos WIFI, Redes de acceso FTTP, Campus y PONS.

*(1) (2) (4) (5) Software implementation services*

*Software development for different interests:*

*Web sites and portals*

*Design and implementation of Corporate Intranet*

*Multimedia Software, Audio Books, E-books, applications for mobile devices (APK)*

*Enterprise Resource Planning (ERP)*

*Development of customized solutions for mobile telephony on Android OS*

*(1) (3) Data processing services*

*Project design, installation and commissioning of:*

*Data Centers*

*Structured cabling*

*Outdoor and indoor wireless networks with technologies WIFI and WIMAX*

*Passive Optical Network (PON-LAN)*

*Private Branch Exchange (PBX)*

*Systems of videoconference, telepresence and education at distance*

*(1) Data base services*

*(6) (7) Others*

*Remote Deep Consulting*

*Remote consulting to Website*

*Informatics' Network Installation*

*XDSL Networks, WAN and LAN Networks Structured Cabling, Networks of aerial and underground optical fiber, WiFi wireless links, FTTP access networks, Campus and PONS.*

## Empresas exportadoras. *Export companies.*

### (1) Centro Internacional de La Habana. CIH S.A.

cih@cih.cu

www.cih.cu

### (2) Empresa de Tecnologías de la Información y Servicios Telemáticos Avanzados (CITMATEL)

citmatel@citmatel.cu; citmatel@citmatel.com; comercial@citmatel.cu;  
comercial@citmatel.com

www.citmatel.cu; www.citmatel.com

### (3) Copextel S.A.

copextel@exportaciones.copextel.com.cu

copextel@copextel.com.cu

www.copextel.com.cu

### (4) Empresa de Aplicaciones Informáticas (DESOFT)

negocio@desoft.cu

www.desoft.cu

### (5) Empresa productora de software para la técnica electrónica (SOFTTEL)

softel@softel.cu

comercial@softel.cu

www.softel.cu

### (6) Empresa de Consultoría y Seguridad Informática (SEGURMÁTICA)

comercial@segurmatica.cu

www.segurmatica.cu

### (7) Cubatel S.A.

comercial@cubatel.cu

www.cubatel.cu



## Servicios inmobiliarios *Real estate services*

Servicios de promoción inmobiliaria, alojamiento y arrendamiento de bienes inmuebles, así como los servicios complementarios a estos.

*Services of real estate promotion, lodging and accommodation of housing welfare as well as its complementary services.*

Servicios de ejecución de edificación de todo tipo e infraestructura, urbanización, así como de inversión, reparación y mantenimiento de inmuebles. Administrar instalaciones inmobiliarias y brindar servicios vinculados a estos.

*All types of execution services as well as the investment, repair and maintenance of the mentioned buildings. To administer and give services linked to it.*

## Programas y/o líneas de negocios *Programs and business lines*

Edificios de apartamentos

*Building apartments*

Casas independientes

*Independent houses*

## Empresas exportadoras. *Export companies.*

### Inmobiliaria Caribe S.A.

comercial@inmocaribe.co.cu

www.inmocaribe.co.cu





## Servicios de telecomunicaciones

## Telecommunication services

El sector de las telecomunicaciones cuenta con un personal técnico-profesional de gran experiencia que ha desarrollado proyectos de alta complejidad internacionalmente, en países de América Latina.

*Telecommunication sector has a highly experienced technical-professional staff that has developed highly complex projects internationally, in several Latin American countries.*

### Programas y/o líneas de negocios

### Programs and business lines

(1) Servicio de Tráfico Telefónico Automático Internacional

*(1) Automatic International Telephone Traffic Service*

(1) Tarjetas Telefónicas Prepago a Mundo-Cuba

*(1) Prepaid Phone Cards aMundoCuba*

(1) Roaming Internacional

*(1) International roaming*

(1) Recarga y pago de servicios desde el exterior:

*(1) Recharge and payment of services from abroad:*

Activación y Recarga de líneas de telefonía móvil

*Activation and recharge of mobile phone lines*

Recarga del servicio de telefonía fija "Mi cuenta prepago"

*Recharging the fixed telephony service "My account prepaid"*

Recarga de la cuenta Nauta de acceso permanente a la navegación nacional e internacional

*Recharging the Nauta account has permanent access to national and international navigation*

Pago de los servicios de telefonía fija: salida internacional, identificador de llamadas y número breve

*Payment of fixed telephony services: international departure, caller ID and short number*

### Programas y/o líneas de negocios Programs and business lines

(2) (4) Asesoría, proyectos, instalación, montaje y puesta en marcha de:

*(2) (4) Advice, projects, assembly and commissioning of:*

Redes de transmisión de radio y televisión.

*Radio and television transmission networks.*

Sistemas de transporte de señales de audio, video y datos, tanto vía radio como a través de fibra óptica.

*Transporting systems for audio, video and data signals, via radio and fiber optics.*

Sistemas de radiocomunicaciones terrestres, aéreas y marítimas.

*Terrestrial, air and maritime radiocommunication systems.*

Redes de datos inalámbricas de tecnología WIFI, WIMAX y similares.

*Wireless data networks (WIFI, WIMAX).*

Distribución de señales a través de redes CATV e IPTV.

*Distribution of television signals (CATV, IPTV).*

(3) Instalación de redes de telecomunicaciones

*(3) Network Installation of Telecommunications*

Redes de cables de cobre soterradas y aéreas.

*Copper cable networks underground and aerial.*

Redes de cables de fibra óptica soterradas y aéreas.

*Networks of fiber optic cables underground and aerial.*

Redes de acceso FTTX, Campus y PONS.

*FTTX access networks, Campus and PONS.*

Enlaces inalámbricos, WiFi, Wimax, GSM etc.

*Wireless links, WiFi, Wimax, etc.*

(4) Proyectos Llave en Mano para la creación, ampliación y modernización de centros transmisores de radio, televisión, frecuencia modulada y ondas corta.

*(4) Turnkey Projects to extension, renovation or creation of Television station, Modulate frequency, Media Wave and Short Wave station.*

(4) Proyectos Llave en Mano para el transporte de señales de radio y televisión desde estudios de programación hacia los centros transmisores, amplitud modulada, frecuencia modulada y ondas corta.

*(4) Turnkey Projects to transport the Radio and TV signals from the Program Studios to the TV, Modulate Frequency and Short Wave Station.*

Proyectos Llave en Mano para la implementación de sistemas de control y supervisión de las señales de televisión y radio (amplitud modulada, frecuencia modulada y ondas cortas).

*Turnkey Projects to implement the Control and Supervision of TV, Modulated Frequency and Short Wave Signals.*

## Empresas exportadoras. *Export companies.*

### (1) ETECSA. Empresa de Telecomunicaciones de Cuba

presidencia@etecsa.cu

www.etecsa.cu

### (2) Copextel S.A.

copextel@exportaciones.copextel.com.cu

copextel@copextel.com.cu

www.copextel.com.cu

### (3) Cubatel S.A.

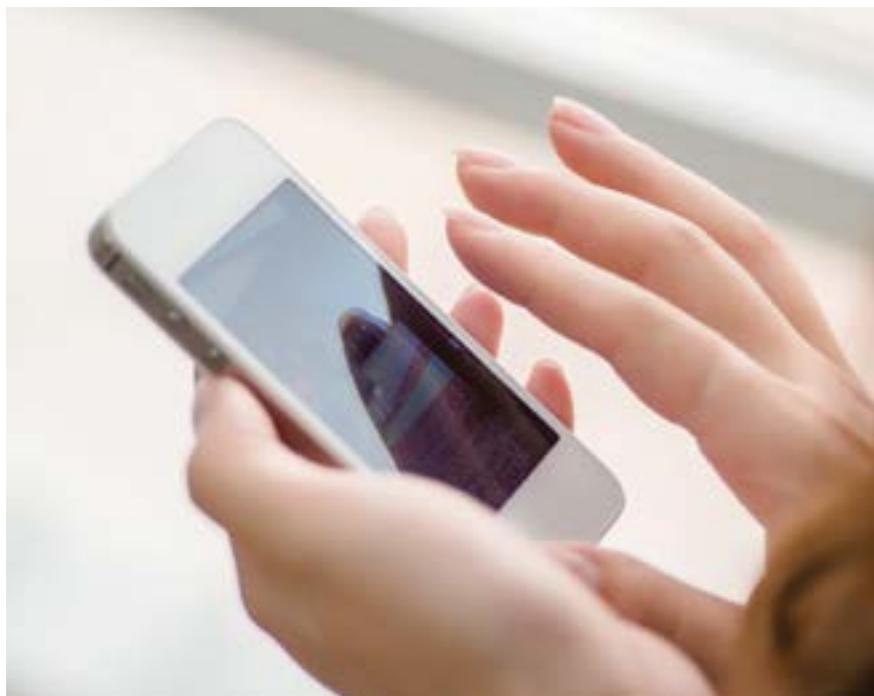
comercial@cubatel.cu

www.cubatel.cu

### (4) Empresa de Radiocomunicación y Difusión de Cuba (RADIOCUBA)

radiocuba@radiocuba.cu; comercial@radiocuba.cu

www.radiocuba.cu



## Servicios postales y de mensajería

Cuba ha mantenido intercambio postal con las 192 naciones que integran la Unión Postal Universal (UPU) y es, además, signataria de las Actas y Convenios Postales Internacionales.

Existen contratos firmados con 18 Courier internacionales que operan principalmente desde Panamá, España, Colombia y Ecuador.

Desde hace 27 años tenemos firmado con una de las tres mayores empresas de mensajería expresa DHL, un contrato de operaciones y uso de la marca lo cual nos ha permitido recibir y dar ese servicio desde Cuba y hacia el exterior.

### Programas y/o líneas de negocios

Recepción de giros postales universales

Servicio Postal Universal (SPU), gastos terminales y cuotas partes así como la mensajería y paquetería, incluido el EMS

Servicio de mensajería y paquetería expresa (courier)

## Postal and courier services

Cuba has maintained exchange postcard with the 192 nations that make up the Universal Postal Union (UPU), and is also a signatory to the proceedings and International Postal Agreements.

We have signed contracts with 18 international Couriers that operate mainly from Panama, Spain, Colombia and Ecuador.

For 27 years we have signed with one of the three largest express courier companies DHL, a contract of operations and use of the brand which has allowed us to receive that service from Cuba and abroad.

### Programs and business lines

Receiving international postal money orders

Universal postal service (spu) terminal dues and fees parties as well as and packing, including ems

Messaging and expressed packaging service (courier)

## Empresas exportadoras. *Export companies.*

### (1) Grupo Empresarial Correos de Cuba

despacho@ecc.cu

www.correos.cu

### (2) Empresa de Mensajería y Cambio Internacional (EMCI)

directorgeneral@mci.correos.cu

www.correos.cu

## **Servicios audiovisuales y servicios conexos** *Audiovisual and multimedia products*

### **Programas y/o líneas de negocios** *Programs and business lines*

- (1) **Productos fonográficos y/o audiovisuales** *(1) Phonographic and/or audiovisual products*  
(1) Exportación de la música a través de la comercialización online, licencias para reproducción y comercialización física, subedición, conexos y sincronización así como coproducciones  
(1) *Export of music through on-line marketing, licenses for reproduction and physical marketing, sub edition, related and synchronization as well as Co-Productions*
- (1) **Licenciamientos de matrices físico y digital. Subedición, Conexos y Sincronización. Coproducciones y encargos** *(1) Licenses of physical and digital matrices. Sub Edition, Connections and Synchronization. Co-Productions and orders*
- (1) **Venta Digital de Literatura cubana** *(1) Digital Sale of Cuban Literature*
- (1) **Cesión de Derechos editoriales** *(1) Assigment of edotorial rights*
- (1) **Servicio de Suscripción y Publicidad en Revista "Cartelera"** *(1) Subscription and Advertising Service in Cultural Magazine*
- (1) **Venta digital de Libros (Ebooks) en Plataformas foráneas** *(1) Digital sale of books (Ebooks) in foreign digital Platforms*
- (2) **Proyectos audiovisuales** *(2) Audiovisual projects*
- (3) **Telenovelas, series, programas de participación, documentales, teleplays y películas** *(3) TV series, soap operas, documentaries, reality shows, television films and films*
- (3) **Se incluyen series de corte histórico, naturaleza y policíacos** *(3) Including historic, environmental, and detective series*

### **Empresas exportadoras. Export companies.**

#### **(1) Artex S.A Producciones Artísticas y Literarias**

infoartex@artex.cu artexcasamatriz@gmail.com

www.artexsa.com

#### **(2) Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales (EGREM)**

rrii@egrem.co.cu

www.egrem.com.cu promociones.egrem.co.cu

#### **(3) RTV COMERCIAL**

Joel.ortega@rtvc.icrt.cu



## Servicios de construcción y servicios de ingeniería conexos

## Construction and related engineering services

### Programas y/o líneas de negocios

(1) Proyectos Integrales

(1) Servicios técnicos y Profesionales

(2) Gestión de proyectos en el sector eléctrico (ingeniería, suministro, medio ambiente, construcción, montaje y puesta en marcha).

(2) Realización de estudios integrales para la reducción de pérdidas eléctricas y ejecución de acciones y proyectos que se deriven de los resultados de estos estudios.

(2) Ingeniería Básica y de detalle, construcción, montaje, ajuste y puesta en explotación de Centrales Eléctricas sobre la base del uso de grupos electrógenos diesel, de combustible, aceite o gas natural incluyendo la formación y entrenamiento teórico y práctico de la fuerza de trabajo calificada.

(2) Diseño y ejecución de proyectos de mantenimiento a instalaciones de generación de energía eléctrica de todo tipo, tanto las que usan combustibles fósiles como fuentes renovables de energía.

(2) Ejecución de proyectos para el diseño, construcción y puesta en explotación de líneas eléctricas y subestaciones de diferentes niveles de voltaje.

(2) Ejecución de mantenimiento de líneas eléctricas energizadas y subestaciones de diferentes niveles de voltaje.

### Programs and business lines

(1) Comprehensive projects

(1) Technical and Professional Services

(2) Project management in the electricity sector (engineering, supply, environment, construction, assembly and commissioning).

(2) Execution of comprehensive studies for the reduction of electrical losses and execution of actions and projects that derive from the results of these studies.

(2) Basic and detailed engineering, construction, assembly, adjustment and commissioning of Power Plants based on the use of diesel, fuel oil or natural gas generator sets, including the theoretical and practical training and training of the qualified workforce.

(2) Design and execution of maintenance on electric power generation facilities of all types, both those that use fossil fuels and renewable energy sources.

(2) Execution of projects for the design, construction and commissioning of power lines and power substations of different voltage levels.

(2) Maintenance of energized power lines and power substations of different voltage levels.

### Programas y/o líneas de negocios

(2) Desarrollo de programas de formación y entrenamiento teórico-práctico de linieros para trabajos en líneas eléctricas energizadas.

(3) Servicios de ingeniería vinculados a energías renovables, automática, electricidad e iluminación, clima y refrigeración y sistemas hidráulicos.

### Programs and business lines

(2) Development of training programs and theoretical-practical training for personnel working on energized power lines.

(3) Engineering solutions related to renewable energies, automation, electricity and Lighting, air-conditioning and refrigeration and hydraulic systems.

### Certificaciones de Calidad:

La Empresa COMETAL está certificada y avalada por un sistema de gestión de la calidad basado en las normas ISO 9001 del 2008 por BUREAU VERITAS y la ONN.

### Quality Certification:

COMETAL enterprise is certified and guaranteed by a quality management system based on ISO 9001 standards of 2008 by BUREAU VERITAS and ONN.

### Empresas exportadoras. Export companies.

#### (1) Empresa Producciones Metálicas (COMETAL)

direccion@cometal.co.cu

www.cometal.co.cu

#### (2) Servicios de Ingeniería Eléctrica Cubana S.A. (SIECSA)

otero@siecsa.cu

www.siecsa.cu

#### (3) Copextel S.A.

copextel@exportaciones.copextel.com.cu; copextel@copextel.com.cu

www.copextel.com.cu



## Servicios de enseñanza *Educational services*

A partir de las potencialidades del modelo formativo y curricular cubano, los servicios académicos devienen en un sector de exportación, en el cual Cuba apuesta a la formación de paquetes que ofrezcan un servicio de calidad adecuado a las necesidades del cliente.

Materias: Ciencias Sociales y Humanísticas; Ciencias Económicas y Empresariales; Ciencias Naturales y Exactas; Ciencias Biotecnológicas; Ciencias Agropecuarias y Medicina Veterinaria; Ciencias Biomédicas; Ciencias Pedagógicas; Ciencias Técnicas; Ciencias de la Construcción y Conservación del Patrimonio Cultural; Cultura Física y Deportes.

*From the potentialities of the Cuban educational model, academic services become an export sector, in which Cuba bet on the formation of packages that provide a quality of service appropriate to the needs of the customer.*

*Humanistic and Social Sciences; Economic Sciences and Business Studies; Natural Sciences; Biotechnical Sciences; Agricultural Sciences and Veterinary Science; Biomedical Sciences; Pedagogical Sciences; Technical Sciences; Construction Sciences and Preservation of Cultural Heritage; Sports Sciences.*

### Programas y/o líneas de negocios *Programs and business lines*

Asesoría a procesos de alfabetización y postalfabetización

*Advisory services to literacy and post-literacy processes*

Doctorado en:

*PhD in:*

Ciencias Pedagógicas

*Pedagogical Sciences*

Ciencias de la Educación

*Education Sciences*

Ciencias Pedagógicas (Especialidad Pedagogía Especial)

*Pedagogical Sciences (Specialty in Special Pedagogy)*

Maestría en:

*Master degree in:*

Investigación educativa

*Educational investigation*

Educación especial

*Special education*

Educación

*Education*

Promoción de la salud de los sistemas educativos

*Health promotion of educational systems.*

Supervisión Educativa

*Educational supervision*

Atención educativa a la primera infancia

*Early childhood educational care*



### Programas y/o líneas de negocios *Programs and business lines*

Diplomados en:

*Diploma courses in:*

Fundamentos teóricos de la pedagogía

*Theoretical foundations of pedagogy*

Transformación de las instituciones educativas

*Transformation of educational institutions  
Educational policies*

Políticas educativas

*Philosophy of education*

Filosofía de la educación

*Methodology of the teaching*

Metodología de la enseñanza

*Inclusion and attention to diversity*

Inclusión y atención a la diversidad

*Early childhood care*

Atención a la primera infancia

*Literacy and adult education*

Alfabetización y educación de adultos

*Development of talent and creativity*

Desarrollo del talento y creatividad

*The Teaching and learning process and  
the use of technology*

El proceso de enseñanza y aprendizaje y el uso de la tecnología

Cursos y pasantías

*Internships*

Pasantías especializadas

*Specialized internships*

Proyecto Integral de Acompañamiento por la Calidad Educativa (PIACE)

*Integral Project of Accompaniment for Educational Quality (PIACE)*

Asesoramiento a proyectos para el mejoramiento de la calidad educativa (MECE)

*Advisory services for educational projects for the improvement of educational quality (MECE)*

Diagnóstico, diseño, desarrollo, evaluación curricular y selección de profesores para la formación de docentes

*Diagnosis, design, development, curricular evaluation and selection of teachers for teacher training*

Docencia

*Teaching services*

Desarrollo de eventos científicos en el campo de la educación en Cuba

*Development of scientific events in the field of education in Cuba*

### **Mercados donde están posicionados:**

La gestión exportadora de la empresa en años anteriores, así como los intereses y las demandas actualmente recibidas determinan a África y América Latina como los mercados objetivos y de mayor representatividad, donde el escenario se hace más factible, atendiendo a la hermandad, la cultura, tradición e idiomas, la existencia de relaciones bilaterales favorables y de alianzas comerciales y considerando además que la mayoría son países subdesarrollados o en vías de desarrollo que demandan personal calificado y capacitado.

El servicio de docencia se encuentra posicionado en la región del Caribe y África, con mención especial a países como Bahamas y Jamaica donde se ha venido exportando ininterrumpidamente este servicio por varios años, uniéndose en la actualidad países africanos como Sudáfrica, Guinea Ecuatorial y Etiopía.

La alfabetización mediante el Programa "Yo, Si Puedo.", cuenta con una larga presencia en América Latina y África. Cuenta con especialistas en Panamá, El Salvador, Mozambique y Australia.

### **Positioned Markets:**

*The export management of the company in previous years, as well as the interests and demands currently received determine the markets of Africa and Latin America, as the objective and most representative market, where the scenario becomes more feasible, taking into account the brotherhood, the culture, tradition and languages, the existence of favorable bilateral relations and commercial alliances.*

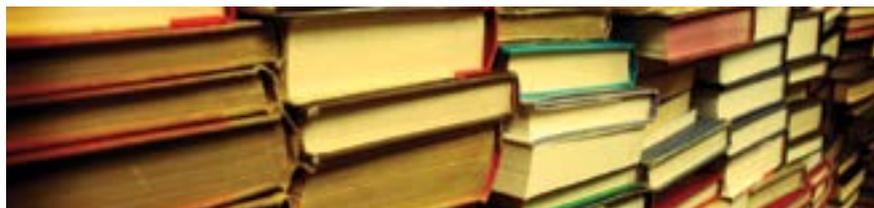
*The teaching service is positioned in the Caribbean and African region, with special mention to countries such as the Bahamas and Jamaica where this service has been continuously exported for several years, currently joining African countries such as South Africa, Equatorial Guinea and Ethiopia.*

*Literacy through the "Yes, I Can" Program, has a long presence in Latin America and Africa. There are specialists in Panama, El Salvador, Mozambique and Australia.*

### **Empresas exportadoras. Export companies.**

#### **Empresa de Intercambio Científico Educativo**

amaria@ice.rimed.cu  
www.ice.rimed.cu



## **Servicios relacionados con el medio ambiente** *Environmental services*

El sector de los servicios ambientales está considerando como un nuevo segmento de mercado, frente a los servicios tradicionales.

Estos servicios especializados contribuyen a cumplir la legislación ambiental, permiten un desarrollo sostenible y la conservación del Medio Ambiente, así como un uso eficiente de los recursos naturales.

*The sector of environmental services is being considered as a new market segment, compared to traditional services.*

*This specialized services that contribute to comply with environmental legislation, allow sustainable development and conservation of the environment, as well as efficient use of natural resources.*

### **Programas y/o líneas de negocios** *Programs and business lines*

- |  |  |
|--|--|
| (1) Estudio y Soluciones Ambientales   | (1) Study and Environmental Solutions  |
| (1) Solución para el manejo de residuos  | (1) Solution for waste management  |
| (1) Monitoreo de variables ambientales   | (1) Monitoring of environmental variables  |
| (1) Estudios de riesgos naturales, estructurales, sanitarios y tecnológicos  | (1) Studies of natural, structural, health and technological risks   |
| (1) Planes de Reducción de Desastres.  | (1) Disaster Reduction Plans   |
| (1) Estudios de riesgos de Seguridad y Salud Ocupacional   | (1) Occupational health and safety risk studies  |
| (1) Tecnología Integral en Organización y Cont. de la Gestión de Mantenimiento Asistido por Computadoras: SGestMan. Modalidad Implantación Llave en Mano | (1) Integral Technology in Organization and Cont. Of Computer Aided Maintenance Management: SGestMan. Turn Key Implementation Modality |
| (1) Diagnóstico de sistemas de mantenimiento asistido por Computadoras.  | (1) Diagnosis of computer assisted maintenance system.   |
| (1) Ingeniería geológica y geotecnia   | (1) Geological engineering and geotechnics   |
| (1) Ingeniería hidráulica  | (1) Hydraulic engineering  |
| (1) Ingeniería hidrobiológica  | (1) Hydrobiological engineering  |
| (1) Estudios topográficos, sedimentológicos y dinámicos de las playas arenosas   | (1) Topographical, sedimentological and dynamic studies of sandy beaches.  |
| (1) Estudios geológicos, geofísicos y batimétricos de las cuencas de arena marina  | (1) Geological, geophonic and bathymetric studies of marine sand basins  |
| (1) Proyectos ejecutivos de recuperación de playas y creación de playas artificiales   | (1) Executive projects for beach recovery and creation of artificial beaches   |

## Programas y/o líneas de negocios *Programs and business lines*

(1) Estudios Marinos	(2) <i>Marine Studies Services</i>
(2) Geodesia y Topografía Aplicada	(2) <i>Services of Applied Geodesy and Topography</i>
(2) Cartografía Digital y Sistemas de Información Geográfica (SIG)	(2) <i>Digital Cartography and Geographic Information Systems (GIS) Services</i>
(2) Cartografía Náutica	(2) <i>Nautical Charting Service</i>
(2) Estudios y Soluciones Ambientales	(2) <i>Environmental Solutions</i>
(2) Ayuda a la Navegación	(2) <i>Aids to Navigation Services</i>

## Mercados donde están posicionados: *Positioned Markets:*

Los servicios de Inversiones GAMMA S.A. están posicionados en Ecuador, El Salvador, México, República Dominicana.

Los servicios de GEOCUBA han penetrado mercados de América Latina y el Caribe, EE.UU, Reino Unido.

*GEOCUBA services have penetrated markets in Latin America and the Caribbean, USA, United Kingdom.*

## Certificaciones de Calidad:

Inversiones GAMMA: NC-ISO 9001:2008 con el alcance Comercialización de servicios técnicos y medioambientales. Oficina Nacional de Normalización de Cuba.

## Quality Certification:

*Inversiones GAMMA: NC-ISO 9001: 2008 with the scope Commercialization of technical and environmental services. National Standardization Office of Cuba.*

## Premios:

Inversiones GAMMA fue galardonado por cinco años con el Premio Nacional al exportador de servicios. (Año 2003, 2005, 2007, 2008 y 2009).

## Awards:

*Inversiones GAMMA was awarded for five years with the National Award to the exporter of services. (Year 2003, 2005, 2007, 2008 and 2009).*



GEOCUBA desarrolla una activa participación en diferentes organizaciones y sociedades profesionales y científicas de carácter internacional, así como mantiene relaciones con compañías privadas y públicas e instituciones de varios países de América y Europa. Desde su creación GEOCUBA representa a Cuba en:

- Asociación Cartográfica Internacional
- Sociedad Internacional de Fotogrametría y Teledetección
- Sociedad Latinoamericana de Percepción Remota
- UN-GGIM: Américas- Comité Regional de las Naciones Unidas sobre la Gestión Mundial de Información Geoespacial para las Américas

Participa, como parte integrante del Servicio Hidrográfico y Geodésico de la República de Cuba (SHGC), en las actividades de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y de la Comisión Hidrográfica Regional de Mesoamérica y el Caribe, de las que Cuba es miembro.

Participa asimismo en la Asociación Internacional de Señalización Marítima (AISM) y en las reuniones de los Comités Técnicos Permanentes de dicha asociación. Ha brindado apoyo institucional a la coordinación y ejecución del Proyecto Internacional 606PI0294 "Evaluación y potenciación de las Infraestructuras de Datos espaciales para el desarrollo sostenible en América Latina y el Caribe" realizado en el periodo 2006-2009, aprobado por la XXVI Asamblea General del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED).

*GEOCUBA has an active participation in different organizations and professionals and international scientific societies and maintains relationships with private and public companies and institutions in several countries in America and Europe. Since its inception GEOCUBA represents Cuba and participates actively in its committees and working groups on:*

- *International Cartographic Association (ICA)*
- *International Society for Photogrammetry and Remote Sensing (ISPRS)*
- *Latin American Society of Remote Sensing and Spatial Information Systems (SELPER)*
- *Global Spatial Data Infrastructure (GSDI)*

*GEOCUBA involved, as part of the Hydrographic and Geodetic Service of the Republic of Cuba (SHGC), activities of the International Hydrographic Organization (IHO) and the Regional Hydrographic Commission of Mesoamerica and the Caribbean, of which Cuba is a member, and has co-hosted seminars on Electronic Chart of Shipping, held in Havana, Cuba, in 1995, 2002 and 2004.*

*It also participates in the International Association of Lighthouse Authorities (IALA) and at meetings of the Standing Technical Committee of the Association. It has an active participation in the Standing Committee on Spatial Data Infrastructure for the Americas (PC-IDEA).*

## Empresas exportadoras. Export companies.

### (1) Inversiones GAMMA S.A.

gamma@gamma.com.cu

www.gamma.com.cu

### (2) GEOCUBA

emarinos@emarinos.geocuba.cu

informacion@geodesa.geocuba.cu

informacion@uct.geocuba.cu

www.geocuba.cu



## Servicios de salud humana

Fundamentados en la solidez del Sistema de Salud Cubano, exportamos los servicios médicos, de salud, académicos y de eventos científicos, para ello contamos con prestigiosos profesionales de alta calificación y sentido ético-humanista, los que se desempeñan en instituciones prestatarias de servicios asistenciales del país, así como en: Centros Internacionales de Salud, Clínicas de Atención al Turista, Ópticas y Farmacias Internacionales.

### Programas y/o líneas de negocios

(1) Servicios médicos asistenciales en Cuba

Servicios de salud, para el bienestar y la calidad de vida

Servicios médicos y de salud en frontera

Servicios de salud asociados a productos ópticos, farmacéuticos, y medicina natural y tradicional

Servicios de eventos científicos

Servicios profesionales asociados a los servicios médicos y de salud, en el exterior

(1) (2) Servicio de audiología

(1) (2) Servicio de moldes y carcasas para prótesis auditivas

(1) (2) Servicio de teleneurofisiología

(1) (2) Servicio de capacitación programas de neurodesarrollo

(1) (2) Servicios dentales

(3) Informatización Hospitalaria

## Human health services

Based on the strength of the Cuban Health System, we export medical health services, academic and scientific events; for all this we have prestigious professionals of high qualification and ethical-humanistic sense, those who work in institutions that provide health care services such as: International Health Centers, Clinics for Attention to Tourists, Optometric Clinic and International Pharmacies.

### Programs and business lines

(1) Medical care services in Cuba

Quality of life, health and welfare services in Cuba

Border medical and health services

Health services associated with optical, pharmaceutical, natural and traditional medicine products

Services associated with scientific events

Professional services abroad in the field of medical and health services

(1) (2) Audiology service

(1) (2) Molds and casings service for hearing aids

(1) (2) Teleneurophysiology service

(1) (2) Training service for neurodevelopment programs

(1) (2) Dental services

(3) Hospital Computer Information System

**Mercados donde están posicionados:**

Canadá, Angola, México, Bahamas, Trinidad y Tobago, Serbia, República Bolivariana de Venezuela y Haití.

**Certificaciones de Calidad:**

**Clinica Central Cira Gracia:** Certificado el Sistema Integrado de Gestión de la Calidad. NC-ISO 9001-2015. Por la ONN y el Bureau Veritas.

NC. ISO 180001-2015 (ONN)

**Clinica Internacional Camilo Cienfuegos.** Certificado el Sistema Integrado de Gestión de la Calidad y Medio Ambiente. NC-ISO 9001-14001-y la NC ISO 18000-2011. Por la ONN y la AENOR de España.

**Centro de Restauración Neurológica (CI-REN).** Sistema de Gestión de la Calidad con 11 procesos donde se realiza trimestralmente la medición de la eficacia. Dicho sistema está CERTIFICADO desde el año 2008 por el Bureau Veritas y ONN. RE-CERTIFICADO en el año 2016.

**Premios:**

**Clinica Internacional Camilo Cienfuegos:**

Premio Iberoamericano de la Calidad, FUNDIBEQ, 2005.

Premio Europeo de Oro por la Calidad y el Prestigio Comercial, Suiza, 2003.

Trofeo de Oro América a Calidad de los Servicios Médicos. Nueva York y en España, (1995; 1996 y 1998).

Trofeo Internacional de Oro al prestigio Comercial, España, 1997; 1996; 1995.

Premio VISIÓN de la Asociación de Retinosis Pigmentaria, California, 1995.

**Positioned Markets:**

*Canada, Angola, Mexico, Bahamas, Trinidad and Tobago, Serbia, Bolivarian Republic of Venezuela and Haiti.*

**Quality Certification:**

*Clinica Central Cira Gracia: NC-ISO 9001-2015. Por la ONN y el Bureau Veritas.*

*NC. ISO 180001-2015 (ONN)*

*Clinica Internacional Camilo Cienfuegos. NC-ISSO 9001-14001- and NC ISSO 18000-2011. ONN and AENOR. Spain.*

*Centro de Restauración Neurológica (CI-REN). NC-ISO 9001-2016. ONN and Bureau Veritas.*

**Awards:**

*Clinica Internacional Camilo Cienfuegos:*

*Ibero-American Quality Award, FUNDIBEQ, 2005.*

*European Gold Award for Quality and Commercial Prestige, Switzerland, 2003.*

*Gold America Trophy for Quality of Medical Services. New York and in Spain, (1995, 1996 and 1998).*

*International Golden Trophy for Commercial prestige, Spain, 1997; nineteen ninety six; nineteen ninety five.*

*VISION Award of the Retinitis Pigmentosa Association, California, 1995.*

**Empresas exportadoras. Export companies.****(1) Comercializadora de Servicios Médicos Cubanos, S.A.**

smc@smcsalud.cu

www.smcsalud.cu

**(2) Centro de Neurociencias de Cuba**

cneuro@cneuro.edu.cu

www.cneuro.cu

**(3) Empresa Productora de Software para la Técnica Electrónica (SOFTTEL)**

softel@softel.cu; comercial@softel.cu

www.softel.cu





## Servicios de turismo y servicios relacionados con los viajes *Tourism and travel related services*

Ofertas y programas relacionados con el sol y las playas. La isla caribeña dispone de balnearios de arenas blancas y doradas, de aguas cálidas y seguras que permanecen todo el año bañadas por el sol.

*With more robust offerings in programs related to the sun and beaches. The Caribbean island resorts have white and golden sand, warm and safe waters that stay all year bathed by the sun.*

### Programas y/o líneas de negocios *Programs and business lines*

(1) (2) (3) (4) (5) (12) Servicios de alojamiento

*(1) (2) (3) (4) (5) (12) Accommodation*

(6) (7) (8) (9) Servicios de venta de paquetes turísticos:

*(6) (7) (8) (9) Sales of touristic packages:*

Modalidad cultural-patrimonial-histórica

*Cultural-heritage-historical*

Modalidad naturaleza y aventura

*Nature and adventure*

Modalidad balnearios (sol y playa)

*Sun and beach*

Modalidad náutica

*Nautical and marine*

(12) Servicios de transportación turística, colectiva o individual

*(12) Transportation, collective or individual transportation*

(10) Servicios de restauración (cafeterías, restaurantes y bares)

*(10) Gastronomical restoration (cafeterías, restaurants, bars and nightclubs)*

(10) Servicios de recreación (centros nocturnos, delfinarios, campos de golf, ocio-club)

*(10) Recreation services*

(11) Servicios de náutica y marinas

*(11) Nautical and marine services*

### Información relevante

#### CUBA

Un país extraordinario, pleno de bellezas naturales y personas increíbles.

Su ubicación, al centro de las dos Américas lo ha beneficiado desde siempre. Punto de encuentro y recalco, Cuba ha sido refugio y defensa; amor y naufragio; mezcla y amasijo de identidades que le tallaron el alma y la convirtieron en la tierra sorprendente que es hoy.

La Habana, su capital... una ciudad abierta al mundo, auténtica y, desmedidamente, contrastante.

La Habana y Trinidad dos ciudades emblemáticas dentro de la Isla. La primera es actualmente, una de las siete Ciudades Maravillas del Mundo Moderno, según los resultados finales de la votación popular organizada por la fundación suiza New7Wonders. Plagada de símbolos y revelaciones, esta ciudad es hoy, y lo será por siempre, una sugestiva insinuación del asombro.

Trinidad, reconocida por sus ancestrales prácticas con cerámica, deshilados y bordados, la tercera villa cubana recibe hoy la visita de representantes del Consejo Mundial de Artesanías (WCC) para su evaluación como Ciudad Artesanal del Mundo.

Cuba está conectada con 58 ciudades del mundo a través de 42 aerolíneas.

Posee 7 marinas internacionales y 3 terminales de cruceros.

### Relevant information

#### CUBA

*An extraordinary country, full of natural beauty and incredible people. Its location, at the center of the two Americas, has always benefited it. Meeting point, Cuba has been a refuge and defense; love and shipwreck; mixture and amass of identities that carved the soul and turned it into the amazing land it is today.*

*Havana, its capital ... a city open to the world, authentic and, unreasonably, contrasting.*

*Havana and Trinidad are two emblematic cities within the Island. The first is currently one of the seven Wonder Cities of the Modern World-according to the final results of the popular vote organized by the Swiss foundation New7Wonders. Plagued with symbols and revelations, this city is today, and will be forever, a suggestive hint of amazement.*

*Trinidad, recognized for its ancestral practices with ceramics, fraying and embroidery, the third Cuban village is today visited by representatives of the World Council of Crafts (WCC) for its evaluation as Ciudad Artesanal del Mundo.*

*Cuba is connected to 58 cities in the world by 42 airlines.*

*It has 7 international marine and 3 cruise terminals.*

## **Empresas exportadoras. Export companies.**

---

### **(1) Grupo Hotelero Gran Caribe**

presidencia@grancaribe.gca.tur.cu

www.gran-caribe.cu

---

### **(2) Grupo Hotelero Cubanacan Hoteles**

despacho@cubanacan.tur.cu

www.cubanacan.cu

---

### **(3) Grupo Hotelero Islazul**

presidente@islazul.tur.cu

www.islazul.cu

---

### **(4) Grupo Campismo Popular**

presidente@campismopopular.cu

www.campismopopular.cu

---

### **(5) Havanatur**

presidencia@havanatur.cu

www.havanatur.cu

---

### **(6) Viajes Cubanacan**

bisbe@viajescuba.tur.cu

www.viajescubanacan.cu

---

### **(7) Cubatur**

presidencia @cmatriz.cbt.tur.cu

www.cubatur.cu

---

### **(8) Ecotur**

dir.general@hab.ecotur.tur.cu

www.ecoturcuba.tur.cu

---

### **(9) Palmares**

j.luis@gge.palmares.cu

www.palmares.tur.cu

---

### **(10) Marlin**

presidente@marlin.tur.cu

www.nauticamarli.tur.cu

---

## **Empresas exportadoras. Export companies.**

---

### **(11) Transtur**

presidencia@transtur.cu

www.transturcarrental.com

---

### **(12) Gaviota S.A Grupo de Turismo**

despacho@gaviota.cu

www.gaviota-grupo.com

---



## Servicios de esparcimiento, culturales y deportivos

Bajo el auspicio de varias compañías los servicios culturales cubanos se destacan por la posibilidad de conocer a través de variados eventos las diferentes manifestaciones del arte y la cultura en la Isla.

Se ponen a disposición la riqueza de la música, la danza, el teatro, la plástica, la literatura y las fiestas populares; guiados por organizaciones profesionales con décadas de experiencia.

### Programas y/o líneas de negocios

(1) (2) Contratación de agrupaciones musicales de alta convocatoria

(2) Contratación de músicos de alto nivel interpretativo para producciones discográficas y proyectos artísticos internacionales.

(1) Espectáculos Músico-Danzarios de pequeño y mediano formato

(1) Espectáculos musicales

(1) Variedades Circenses

(1) Servicios técnicos especializados de audio y luces.

(1) Venta Digital de Literatura cubana Servicio de Suscripción y Publicidad en Revista "Cartelera"

Venta digital de Libros (Ebooks) en Plataformas foráneas

(3) Rutas del arte

## Recreational, cultural and sporting services

*Sponsored by various companies, the Cuban cultural services outstand by means of a variety of events in which the different manifestations of art and culture in the island are shown.*

*The richness of music, dance, theater, plastic arts, literature, popular feasts, and others, are at the disposal of the people. All of them directed by professional organizations with decades of experience.*

### Programs and business lines

(1) (2) *Signing up of first -level orchestras*

(2) *Signing- up of musicians with a high level of interpretation for recording production and international art projects*

(1) *Musician-Dancer shows of small and medium format*

(1) *Musical shows*

(1) *Circus Varieties*

(1) *Specialized audio and lighting technical services.*

(1) *Digital Sale of Cuban Literature Subscription and Advertising Service in Cultural Magazine*

*\* Digital sale of books (Ebooks) in foreign digital Platforms*

(3) *Art Routes*

### Información relevante

Las Agencias Artísticas "Clave Cubana" y "Musicalia"; promueve y vende actuaciones, shows de las orquestas más icónicas de la música popular cubana, compañías danzarias y unidades artísticas de pequeño formato. Incluye en su Catálogo espectáculos y grupos de pequeño y gran formato que abarcan géneros de la música popular y tendencias más contemporáneas tales como, la Timba cubana, Salsa, Jazz Latino y otras formas de la música internacional. La calidad y popularidad de nuestro Catálogo está respaldada por un equipo de especialistas de alta profesionalidad y especialización con probada experiencia nacional e internacional, incluyendo actuaciones en Compañías de Cruceros de reconocido prestigio; así como trabajos en la organización y producción de actuaciones multidisciplinarias para ser presentadas en cualquier espacio, tomando en consideración nuestra capacidad de adaptación a las condiciones de los diferentes escenarios y sus expectativas.

### Relevant information

*The Artistic Agency "Clave Cubana" and "Musicalia"; promotes and sell individual performances and shows of the most iconic bands of Cuban popular music, Dance Companies and artistic units of small format. It includes in its Catalog small and large formats covering all genres of traditional Cuban popular music and more contemporary trends like, Cuban Timba, Salsa, Latin Jazz and other forms of international music. The quality and popularity of our Catalog is backed by a team of highly professional artistic management and proven national and international experience including Cruise companies of recognized international prestige as well as the organization and production of multi-disciplinary performances to be presented in any type of space, also taking into account we can adopt it to the conditions of the stages and your expectative.*

### Empresas exportadoras. Export companies.

#### (1) Artex S.A Producciones Artísticas y Literarias

infoartex@artex.cu

artexcasamatrix@gmail.com

www.artexsa.com

#### (2) Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales (EGREM)

rrii@egrem.co.cu

www.egrem.com.cu

#### (3) Génesis Galerías de Arte

genesis@cubarte.cult.cu

www.galeriascubanas.com



MINISTERIO  
DEL COMERCIO EXTERIOR  
Y LA INVERSIÓN EXTRANJERA



**ProCuba**

Centro para la Promoción  
del Comercio Exterior  
y la Inversión Extranjera

Calle 10 No. 512 e/31 y 5ta Ave. Playa. La Habana.

**Tel.:** +(53) 7214 4340-42 y +(53) 7214 4345

**Correo electrónico:** [procubainfo@mincex.gob.cu](mailto:procubainfo@mincex.gob.cu)

**Web:** [www.procuba.cu](http://www.procuba.cu)

**Facebook:** [www.facebook.com/procuba](http://www.facebook.com/procuba)

**Twitter:** [@pro\\_cuba](https://twitter.com/pro_cuba)